

**EL ESPAÑOL:
UNA LENGUA VIVA**
Informe 2014

Instituto Cervantes



**Instituto
Cervantes**

EL ESPAÑOL: UNA LENGUA VIVA

Informe 2014

Instituto Cervantes

Créditos:

INSTITUTO CERVANTES

Director

Víctor García de la Concha

Secretario General

Rafael Rodríguez-Ponga Salamanca

Director de Gabinete

Luis Prados

Director Académico

Julio Martínez Mesanza

Directora de Cultura

Montserrat Iglesias

«EL ESPAÑOL: UNA LENGUA VIVA. INFORME 2014»

Edición

Instituto Cervantes

Dirección y coordinación

Dirección Académica del Instituto Cervantes

Elaboración y redacción del informe

David Fernández Vitores

Edición digital

Departamento de Comunicación Digital del Instituto Cervantes

NIPO: 503-14-026-8

Capítulo 1.

El español en cifras

- Casi 470 millones de personas tienen el español como lengua materna y si en ese recuento se incluyen los hablantes de dominio nativo, los de competencia limitada y los estudiantes de español como lengua extranjera, la cifra supera los 548 millones.
- El español es la segunda lengua materna del mundo por número de hablantes, tras el chino mandarín, y también la segunda lengua en un cómputo global de hablantes (dominio nativo + competencia limitada + estudiantes de español).
- Por razones demográficas, el porcentaje de población mundial que habla español como lengua nativa está aumentando, mientras la proporción de hablantes de chino e inglés desciende.
- En 2014, el 6,7% de la población mundial es hispanohablante (un total de casi 470 millones de personas con dominio nativo del español), porcentaje que destaca por encima del correspondiente al ruso (2,2%), al francés (1,1%) y al alemán (1,1%). Las previsiones estiman que en 2030 los hispanohablantes serán el 7,5% de la población mundial.
- Dentro de tres o cuatro generaciones, el 10% de la población mundial se entenderá en español.
- Casi 20 millones de alumnos estudian español como lengua extranjera.
- La población hispana de los Estados Unidos ronda actualmente los 52 millones de personas. Más de la mitad del crecimiento de la población de los Estados Unidos entre 2000 y 2010 se debió al aumento de la comunidad hispana. En 2050 Estados Unidos será el primer país hispanohablante del mundo.

1. Las lenguas del mundo y sus hablantes

Determinar el número exacto de lenguas que se hablan en el mundo no es tarea fácil. A la ausencia de un criterio universal que permita distinguir si dos hablas con cierto grado de inteligibilidad mutua han de considerarse dialectos de un mismo idioma o dos lenguas diferentes es preciso añadir el hecho de que no existe un censo totalmente fiable que recoja de forma precisa los datos relativos a los hablantes de los distintos idiomas del planeta. En cualquier caso, se calcula que, actualmente, se hablan entre 6.000 y 6.500 lenguas en el mundo¹, si bien la mayoría de sus habitantes se comunica en un número reducido de ellas. Algunos idiomas cuentan con una población nativa muy extensa, como el chino, el español, el hindi y el inglés. Otros no tienen una demografía tan potente, pero poseen una amplia difusión internacional, como el francés, el árabe o el portugués. El español es la segunda lengua más hablada en el mundo como lengua nativa, tras el chino mandarín, que cuenta con más de mil millones de hablantes².

2. Demografía del español: número de hispanohablantes y previsión de crecimiento

El español es una lengua que hoy hablan más de 540 millones de personas como lengua nativa, segunda o extranjera. Es la segunda lengua del mundo por número de hablantes nativos y el segundo idioma de comunicación internacional. Es conveniente distinguir entre los territorios donde el español es lengua oficial, nacional o general, de aquellos en los que su presencia es minoritaria. La mayor parte de los habitantes de los primeros tiene un dominio nativo del español, cosa que no ocurre en los territorios no hispánicos.

Cuadro 1. Población de los países hispanohablantes

<i>País</i>	<i>Población¹</i>	<i>Porcentaje de hablantes nativos²</i>	<i>GDN³</i>	<i>GCL⁴</i>
México	119.713.203 ⁵	98,26% ⁶	117.630.193	2.083.010
Colombia	47.612.282 ⁷	99,20%	47.231.384	380.898
España	46.727.891 ⁸	91,68% ⁹	42.841.961 ¹⁰	3.885.930 ¹¹
Argentina	42.202.935 ¹²	99,40%	41.949.717	253.218
Perú	30.814.175 ¹³	86,70%	26.715.889	4.098.286
Venezuela	30.206.307 ¹⁴	98,80%	29.843.831	362.476

1 *Ethnologue* (2009) eleva esta cantidad hasta los 6.909 idiomas. Véase M. P. Lewis. (2009), *Ethnologue. Languages of the World*. 16.^a ed.

2 F. Moreno Fernández y J. Otero Roth (2007), *Atlas de la lengua española en el mundo*. Barcelona: Ariel, Fundación Telefónica, 2007.

<i>País</i>	<i>Población¹</i>	<i>Porcentaje de hablantes nativos²</i>	<i>GDN³</i>	<i>GCL⁴</i>
Chile	17.556.815 ¹⁵	99,30%	17.433.917	122.898
Ecuador	16.003.764 ¹⁶	98,10%	15.699.692	304.072
Guatemala	15.063.000	86,40%	13.014.432	2.048.568
Cuba	11.163.934 ¹⁷	99,40	11.096.950	66.984
República Dominicana	10.378.267 ¹⁸	98,60%	10.232.971 10.232.971,26	145.296
Bolivia	10.295.000	87,90%	9.049.305	1.245.695
Honduras	8.535.692 ¹⁹	99,00%	8.450.335	85.357
Paraguay	6.709.730 ²⁰	69,50%	4.663.262	2.046.468
El Salvador	6.293.000	99,70%	6.274.121	18.879
Nicaragua	6.071.045 ²¹	97,00%	5.888.914	182.131
Costa Rica	4.773.129 ²²	99,20%	4.734.944	38.185
Puerto Rico	3.725.789 ²³	98,80%	3.681.080	44.709
Panamá	3.801.000	98,60%	3.747.786	53.214
Uruguay	3.396.000	98,90%	3.358.644	37.356
Guinea Ecuatorial	736.000 ²⁴	90,50%	666.080	69.920
Total	441.778.958		424.205.408	17.573.550

Fuente: elaboración propia.

Cuadro 2. Hispanohablantes en países donde el español no es lengua oficial³

<i>País</i>	<i>Grupo Dominio Nativo</i>	<i>Grupo Competencia Limitada</i>
Andorra	30.715 ²⁵	20.220 ²⁶
Antillas Neerlandesas (Bonaire, Curazao, San Eustaquio, Saba, San Martín)	10.699 ²⁷	114.835 ²⁸
Argelia	300	48.000
Aruba	13.710 ²⁹	69.354 ³⁰
Australia	117.498 ³¹	374.571 ³²
Belice	173.597	22.000

³ Salvo indicación en nota aparte, las estimaciones del número de hablantes de español correspondiente a cada país han sido extraídas de Moreno Fernández y Otero Roth 2006, p. 39.

<i>País</i>	<i>Grupo Dominio Nativo</i>	<i>Grupo Competencia Limitada</i>
Brasil	460.018 ³³	96.000 ³⁴
Canadá	909.000 ³⁵	92.853
Estados Unidos	41.343.921 ³⁶	11.644.834 ³⁷
Filipinas	3.325 ³⁸	461.689 ³⁹
Guam (Estados Unidos)	1.201	59.381 ⁴⁰
Islas Caimán	2.000	
Islas Vírgenes (Estados Unidos)	16.788 ⁴¹	
Israel	130.000 ⁴²	45.231
Islandia	700	
Jamaica	8.000	
Marruecos	6.586 ⁴³	1.529.665 ⁴⁴
Noruega	12.573	23.677
Rusia	3.320	20.000
Sáhara Occidental		22.000
Suiza	86.000	25.000
Trinidad y Tobago	4.100	61.786
Turquía	1.134	12.346
Unión Europea (excepto España)	2.397.000	26.501.224 ⁴⁵
Otros países	12.000	87.000
Total	45.744.185	41.331.666

Fuente: elaboración propia.

La cifra actual de hispanohablantes que maneja el Instituto Cervantes está basada en la información procedente de los censos oficiales realizados entre los años 2000 y 2014, así como en las estimaciones oficiales de los Institutos de Estadística de cada país y en las de las Naciones Unidas para 2011, 2012, 2013 y 2014. En total, el Instituto Cervantes calcula que hoy hablan español alrededor de 548 millones de personas, incluidos los hablantes de dominio nativo, los de dominio limitado y los estudiantes de español como lengua extranjera. Para el cálculo del GDN del mundo hispánico se ha tenido en cuenta la proporción correspondiente a los que no tienen el español como idioma nativo, si bien se incluyen los bilingües.

Cuadro 3. Hablantes de español

	<i>Mundo hispánico</i>	<i>Fuera del mundo hispánico</i>	<i>Totales</i>
Grupo de dominio nativo (GDN)	424.205.408	45.744.185	469.949.593
Grupo de competencia limitada (GCL)	17.573.550	41.331.666	58.905.216
Grupo de aprendices de lengua extranjera (GALE)			19.724.511
Grupo de usuarios potenciales			548.579.320

Fuente: estimaciones del Instituto Cervantes, registros de residentes extranjeros y otras fuentes.

3. Previsión de crecimiento

El análisis de la evolución demográfica de las cinco lenguas más habladas del mundo –chino, inglés, español, hindi y árabe– entre 1950 y 2050 refleja que, en términos relativos, la proporción de hablantes de chino e inglés desciende por razones de demografía mundial. Por el contrario, tanto el español como el hindi están conociendo un aumento moderado, pero continuo, de su número de hablantes. El árabe, aunque revela un nivel menor de uso, presenta un mayor crecimiento relativo⁴.

Existen otras proyecciones, como las de la *Britannica World Data*, que estiman que, para 2030, los hispanohablantes serán el 7,5% de los hablantes de todo el mundo, muy por encima del ruso (2,2%), del francés (1,4%) y del alemán (1,2%).

Si no cambia la tendencia, dentro de tres o cuatro generaciones el 10% de la población mundial se entenderá en español. En 2050, Estados Unidos será el primer país hispanohablante del mundo. Las estimaciones realizadas por la Oficina del Censo de Estados Unidos hablan de que los hispanos serán 132,8 millones en 2050. Eso supondrá que el 30% de la población estadounidense, casi uno de cada tres residentes en Estados Unidos, será hispano.⁵

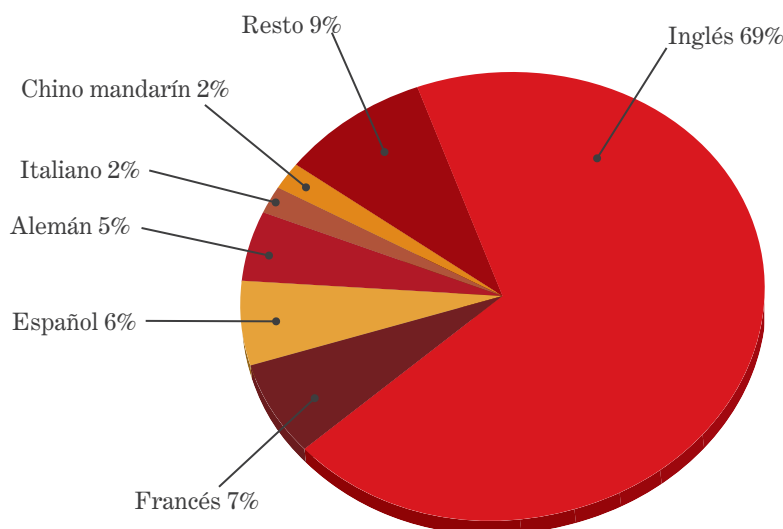
4. El español como lengua extranjera

El inglés, el francés, el español y el alemán, en este orden, son los idiomas más estudiados como lengua extranjera según el *Primer informe Bertlitz sobre el estudio del español en el mundo*, elaborado en el año 2005.

⁴ F. Moreno Fernández y J. Otero Roth (2007), *op. cit.*

⁵ Véase <http://www.census.gov/Press-release/www/releases/archives/population/012496.html>.

Gráfico 1. Idiomas más estudiados como lengua extranjera



Fuente: *Primer Informe Bertlitz sobre el estudio del español en el mundo*, 2005.

Aunque no existen datos universales, completos y comparables, se estima que al menos 20 millones de alumnos estudian español como lengua extranjera. Este es el resultado de sumar el número de estudiantes de español existentes en la actualidad en 93 países que no tienen el español como lengua oficial. Las cifras se refieren a todos los niveles de enseñanza incluida la no reglada y se ciñen a los datos disponibles en cada uno de los países. Esos datos no son completos ni exhaustivos y apenas reflejan información de los centros de enseñanza privada. Por ello, el Instituto Cervantes ha calculado que la demanda real de español es, como mínimo, superior en un 25% a los datos que a continuación se detallan en el siguiente cuadro⁶.

Cuadro 4. Número aproximado de estudiantes de español en el mundo. Clasificación por países⁷

		<i>Enseñanza primaria, secundaria y formación profesional</i>	<i>Enseñanza universitaria</i>	<i>Otros</i>	<i>Total</i>
1.	Estados Unidos	4.058.000 ⁴⁶	864.986 ⁴⁷	-	7.820.000*
2.	Brasil	4.466.698	-	-	6.120.000*
3.	Francia	2.292.744	-	39.567	2.332.311

6 F. Moreno Fernández y J. Otero Roth (2007), *op. cit.*

7 Solo se muestran los países donde hay más de 20.000 alumnos. Actualmente, no existen fuentes suficientes para realizar un recuento pormenorizado que englobe a todos los países del mundo y a todos los ámbitos de la enseñanza (privada y pública). Así, el número total de estudiantes de español en el mundo podría ser sensiblemente superior al apuntado en este cuadro. No se incluyen aquí los estudiantes de español del Instituto Cervantes, ya que se ha optado por aportar los datos más actualizados del último curso académico en los párrafos siguientes, tanto de matrículas como de inscripciones DELE.

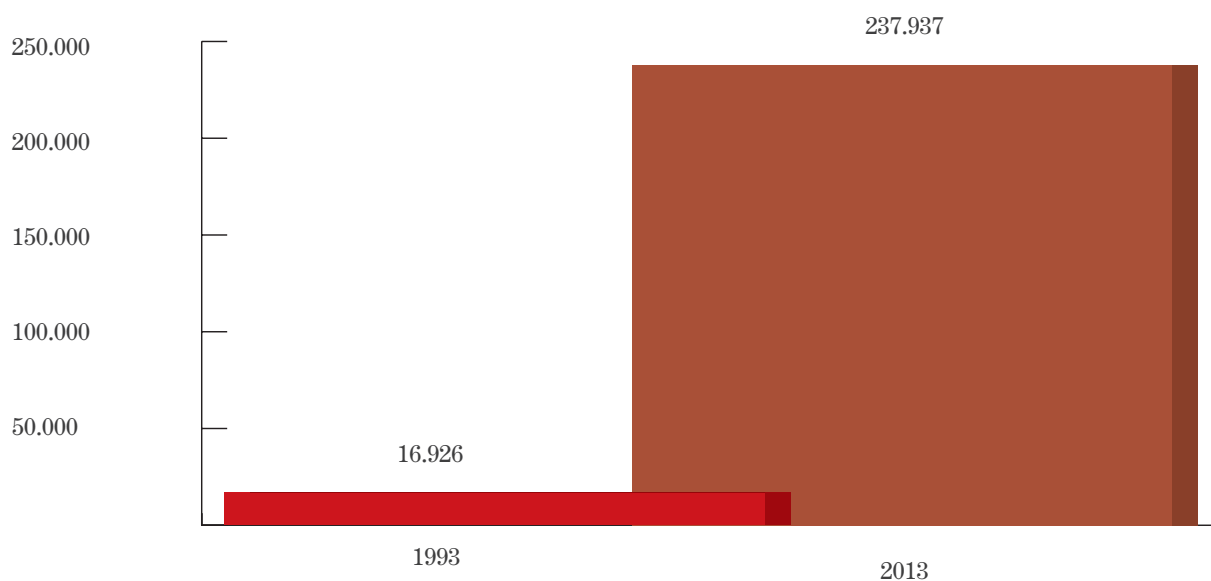
		<i>Enseñanza primaria, secundaria y formación profesional</i>	<i>Enseñanza universitaria</i>	<i>Otros</i>	<i>Total</i>
4.	Italia	552.120	-	2.475	554.595
5.	Reino Unido	-	-	-	519.660*
6.	Alemania	489.193	6.108	8.143	503.444
7.	Suecia	397.683	1.422		399.105
8.	Costa de Marfil	-	-	-	235.806
9.	España	-	-	-	130.000*
10.	Senegal	-	-	-	101.455
11.	Portugal	94.924	4.000	1.064	99.988
12.	Canadá	-	-	-	92.853
13.	Marruecos	70.793	2.692	8.700	82.185
14.	Noruega	59.058	23.064	-	82.122
15.	Polonia	40.097	20.800	7.896	68.793
16.	Bélgica	12.118	13.000	41.526	66.644
17.	Camerún	-	-	-	63.560
18.	Japón	-	-	-	60.000*
19.	Países Bajos	24.200	16.000	15.232	55.432
20.	Bulgaria	20.664	-	23.705	44.369
21.	Dinamarca	-	-	-	39.501
22.	República Checa	27.751	10.341	916	39.008
23.	Nueva Zelanda	34.754	3.068	-	37.822
24.	Túnez	34.928	1.655	-	36.583
25.	Austria	33.822	2.532	-	36.354
26.	Australia	24.591	8.275	410	33.276
27.	Rusia	15.880	6.923	3.734	26.537
28.	Rumanía	15.164	3.299	4.506	22.969
29.	Suiza	2.735	1.470	15.934	20.139
	Total				19.724.511

Fuente: elaboración propia a partir de datos del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012 y 2010. Alternativamente, se han utilizado también los informes *Español para extranjeros 2006 – 2009* y *II Plan del Español como Lengua Extranjera de la Comunidad de Castilla y León 2013-2016* de la Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León (indicado con un asterisco).

Existen indicadores parciales de que la demanda de español ha crecido en los últimos años. Brasil, según estimaciones de su Gobierno, contará con unos 30 millones de personas que hablarán español como segunda lengua en tan solo una década.

El número de matrículas de español de los centros del Instituto Cervantes de todo el mundo se multiplicó por catorce entre 1993 y 2013⁸. Si bien la tendencia general de la demanda sigue apuntando al crecimiento del número de matrículas de español, durante el curso 2012-2013, este fue un 2% menor que en el curso anterior. Este primer descenso en la serie histórica es el resultado de la evolución del Instituto Cervantes hacia una labor de promoción del español basada, más que en enseñar la lengua, en consolidar el creciente número de agentes que la enseñan, mediante instrumentos que aseguren su calidad⁹.

Gráfico 2. Evolución del número de matrículas en el Instituto Cervantes



Fuente: elaboración propia a partir de datos de la *Enciclopedia del español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 2006-2007* y de la *Memoria anual del Instituto Cervantes 2012-2013*.

Por otra parte, los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) son los títulos oficiales acreditativos del grado de competencia y dominio del idioma español, que otorga el Instituto Cervantes en nombre del Ministerio de Educación de España. La oferta de los DELE abarca más de 123 países¹⁰. En el curso 2012/2013, la red de centros de examen fue de 833 centros, lo que supone un incremento del 9% con respecto al curso anterior. El número de aspirantes a la obtención de los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) también experimentó un ligero aumento con 66.281 candidatos inscritos, frente a los 65.535 del curso anterior, lo que representa un crecimiento del 1%¹¹.

8 F. Moreno Fernández y J. Otero Roth (2007), *op. cit.*, y *Memoria del Instituto Cervantes 2012-2013*, «El Instituto Cervantes en cifras», 2013.

9 *Memoria del Instituto Cervantes 2012-2013*, «El Instituto Cervantes en cifras», 2013.

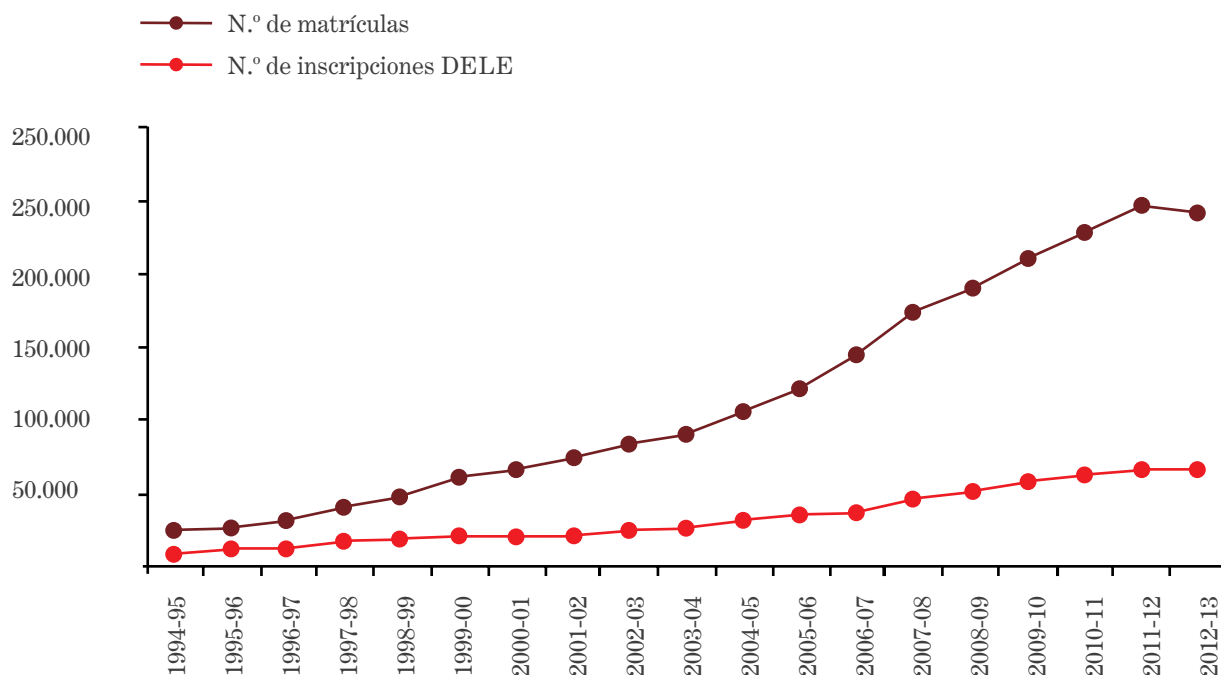
10 *Memoria anual del Instituto Cervantes 2012-2013*.

11 *Ibidem*.

Cuadro 5. Evolución de las matrículas e inscripciones DELE del Instituto Cervantes

<i>Curso</i>	<i>N.º de matrículas</i>	<i>N.º de inscripciones DELE</i>
1994-95	22.000	10.000
1995-96	25.000	11.000
1996-97	31.000	12.500
1997-98	41.000	18.000
1998-99	47.000	19.000
1999-00	60.500	19.000
2000-01	65.000	20.000
2001-02	72.000	21.000
2002-03	82.000	23.000
2003-04	90.000	25.000
2004-05	107.000	30.000
2005-06	119.000	34.655
2006-07	141.916	36.907
2007-08	172.185	45.095
2008-09	187.106	50.302
2009-10	210.147	56.982
2010-11	227.185	62.293
2011-12	243.085	65.535
2012-13	237.937	66.281

Gráfico 3. Evolución de las matrículas e inscripciones DELE del Instituto Cervantes



Fuente: elaboración propia a partir de la tabla de evolución de número de matrículas de la *Enciclopedia del español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 2006-2007* y de las memorias anuales del Instituto Cervantes 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011, 2011-2012 y 2012-2013.

5. El español en Estados Unidos

La comunidad hispana es, con diferencia, la más numerosa de entre las minoritarias de los Estados Unidos. Según la Oficina del Censo de los Estados Unidos, en 2010, la población hispana o latina había superado los 50 millones. Esta cantidad representa un aumento de 15,2 millones de la población hispana entre 2000 y 2010, lo que supone más de la mitad de los 27,3 millones de aumento de la población total de los Estados Unidos¹². Entre el año 2000 y el 2010, la población hispana aumentó el 43%, cuatro veces el crecimiento del país, que fue del 9,7%¹³.

La población hispana de los Estados Unidos ronda actualmente los 52 millones de personas. De estos, casi 37 millones tienen un dominio nativo del español y a los otros 15 millones puede suponerse una competencia limitada, con distinto grado de conocimiento y de uso de la lengua. Si al número total de hispanos censados se le añadieran los 9,7 millones de inmigrantes indocumentados de origen hispano¹⁴, la cifra de hablantes potenciales de español en los Estados Unidos se elevaría a casi 62 millones de personas.

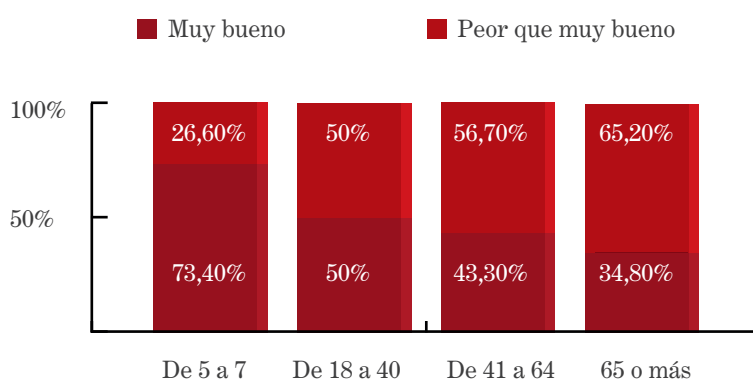
12 F. Moreno Fernández (2013), «El factor hispano: cantidades, cualidades y debates»

13 *Ibidem*.

14 Cifra obtenida a partir de los datos ofrecidos en Department of Homeland Security 2012 y Passel, Jeffrey S y D'Vera Cohn (2011).

Aunque el hecho de ser hispano no implica un conocimiento efectivo del español, la correlación entre ambas variables es muy elevada. Más del 73% de las familias hispanas utilizan en mayor o menor medida el español para comunicarse y únicamente el 26,7% usa solo el inglés¹⁵. Además, el alto grado de conocimiento de esta lengua entre la población hispana más joven pone de relieve la pujanza del español en los Estados Unidos y destruye en cierto modo el mito de que las segundas generaciones de inmigrantes acaban perdiendo la lengua de los abuelos en el *melting pot* estadounidense.

Gráfico 4. Conocimiento hablado del español por parte de la población hispana



Fuente: Fernández Vítóres (2013).

Una de las claves del crecimiento de la población hispanohablante en los Estados Unidos es el gran empleo del español en el entorno doméstico. Según la *American Community Survey* realizada en 2007, el mayor grado de dominio del español por parte de la población hispana se sitúa entre los 5 y los 17 años de edad. Esto sugiere que la impronta lingüística dejada por la familia es esencial para la adquisición de dicha lengua¹⁶. Aunque este dominio se va perdiendo ligeramente a medida que los miembros de esta comunidad abandonan el entorno familiar y se integran en la vida social y profesional, el grado de mantenimiento de la lengua sigue siendo muy elevado.

Por otra parte, la presencia de un dominio elevado del español en las distintas generaciones de hispanos indica que la comunidad hispanohablante de los Estados Unidos ha alcanzado la masa crítica suficiente como para sobrevivir por sí misma, al margen del inglés¹⁷. Efectivamente, el hecho de que la integración social de los hispanos se haya desvinculado de la pérdida del español indica que la oferta cultural, social y mediática en español es lo bastante amplia como para garantizar a los hispanohablantes el mantenimiento de su lengua sin tener que hacer un esfuerzo excesivo para conseguirlo¹⁸.

Por último, a estos hispanos hablantes de español es preciso añadir aquellos estadounidenses que han aprendido el español como segunda lengua, ya sea por necesidades comunicativas o

15 Oficina del Censo de Estados Unidos (2010).

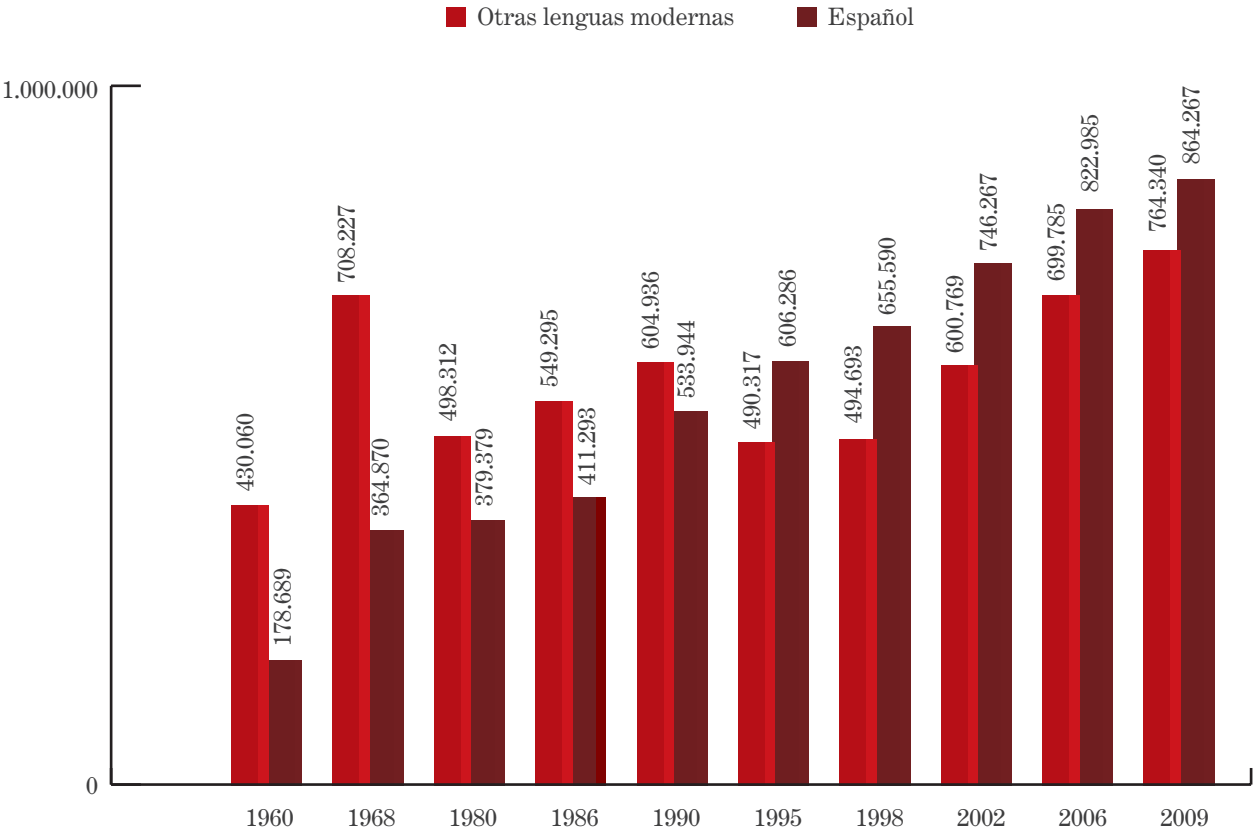
16 D. Fernández Vítóres (2013), «Las fronteras difusas del mercado hispanohablante en los Estados Unidos».

17 *Ibidem*.

18 *Ibidem*.

como medio para mejorar su carrera profesional. De hecho, ya hay varios estudios empíricos que demuestran que el mercado laboral estadounidense recompensa la habilidad para comunicarse indistintamente en inglés y en español¹⁹. Quizás es este dato el que, cada año, impulsa a miles de universitarios norteamericanos a matricularse en cursos de español. De hecho, el número de alumnos matriculados en estos cursos supera al número total de alumnos matriculados en cursos de otras lenguas.

Gráfico 5. Matrículas en español de estudiantes universitarios en comparación con otras lenguas



Fuente: Furman, Goldberg y Lusin (2010).

¹⁹ Véase, por ejemplo, R. O. de la Garza, J. Cortina y P. M. Pinto (2010), «Los efectos del bilingüismo en los salarios de los hispanos en EE. UU.».

Notas a las tablas del capítulo 1.

1. Salvo indicación en nota aparte, el dato de población corresponde al año 2012 y ha sido extraído del Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía 2013, p. 33.
2. Salvo indicación en nota aparte, el porcentaje de hablantes nativos de español correspondiente a cada país ha sido extraído de Moreno Fernández y Otero Roth 2007, p. 35.
3. Grupo de Dominio Nativo (GDN): en este grupo se contabilizan los bilingües como hispanohablantes, pero no los monolingües en otras lenguas.
4. Grupo de Competencia Limitada (GCL): este grupo incluye a los hablantes de español de segunda y tercera generación en comunidades bilingües, a los usuarios de variedades de mezcla bilingües y a las personas extranjeras de lengua materna diferente del español residentes en un país hispanohablante.
5. Previsiones para 2014 del Instituto Nacional de Estadística y Geografía de México (2013, p. 74).
6. El porcentaje ha sido calculado tomando como base los datos del censo de 2010 relativos a la población de cinco años o más e incluyendo los hablantes de lengua indígena que, además, declaran hablar español. Aquellos que en el censo no especifican la lengua que hablan no han sido incluidos en el recuento. De incluirse, el porcentaje sería del 98,75%.
7. Dato del 27-5-2014, según el Reloj de Población de Colombia.
8. Población a 31-12-2013 (INE).
9. Este porcentaje no incluye a los inmigrantes procedentes del resto de la Unión Europea y de Europa, de África, de América del Norte, de Asia y de Oceanía, cuya lengua materna no es el español.
10. Esta cifra incluye a los hablantes bilingües de catalán, eusquera y gallego, así como a los inmigrantes procedentes de Sudamérica, Centroamérica y el Caribe.
11. Esta cifra incluye a los inmigrantes procedentes del resto de la Unión Europea y de Europa, de África, de América del Norte, de Asia y de Oceanía.
12. Estimaciones para 2013 (INDEC 2010, p. 28).
13. Población estimada a 27-5-2014 (INEI PERU).
14. Estimación para 2014 (Instituto Nacional de Estadística República Bolivariana de Venezuela 2014).
15. Proyección para 2014 del INE de Chile.
16. Según el Reloj poblacional del Instituto Nacional de Estadísticas y Censo de Ecuador el 27-5-2014.
17. Población a 14 de septiembre de 2012 (Oficina Nacional de Estadística e Información de la República de Cuba 2014).
18. Estimación para 2014 de la Oficina Nacional de Estadísticas de la República Dominicana (2010).
19. Datos correspondientes a 2013 (Instituto Nacional de Estadísticas de Honduras 2013).
20. Datos correspondientes a 2013 (Dirección General de Estadística, Encuestas y Censos de Paraguay 2013, p. 2).
21. Estimaciones para 2012 (Instituto Nacional de Estadística y Censos de Nicaragua 2012).
22. Estimaciones para 2014 (Instituto Nacional de Estadística y Censos de Costa Rica 2011).
23. Datos del censo de 2010 (Departamento de Comercio de los Estados Unidos, 2012).
24. Datos correspondientes a 2012 (Datosmacro.com). Se ha decidido incluir esta fuente por ser más actual que la del censo de 2001, que recoge un total de 1.014.999 personas.
25. Cifra obtenida aplicando el porcentaje 43,9%, correspondiente a los hablantes que declaran el español como su lengua materna en 2009 (Govern d'Andorra, 2011, p. 9) sobre la población total de Andorra en 2013.
26. Incluye a los hablantes de catalán, con una competencia limitada en lengua española. Cifra obtenida aplicando el porcentaje de 28,9%, correspondiente a los hablantes que declaran el español como su lengua materna en 2009 (Govern d'Andorra, 2011, p. 9) sobre la población total de Andorra en 2013.
27. Según el censo de 2001 (Curazao 2001). Dado que el porcentaje de hablantes de español en Curazao aumentó en 2011 (6%) con respecto al año 2001 (4%), el GDN podría ser sensiblemente superior en la actualidad. De hecho, solo en Curazao, había unos 9.000 hablantes nativos de español en 2011. Sin embargo, se ha preferido dejar el dato de 2001 por no existir datos actualizados de Bonaire y las otras islas. En esta cifra no se incluyen los hablantes de papiamento.
28. Según el censo de 2001 (Curazao 2001). Se incluye aquí a los hablantes de papiamento, con una competencia limitada en lengua española.
29. Personas que afirman hablar español en el entorno doméstico según el censo de 2010 (Aruba Central Bureau of Statistics 2010). En esta cifra no se incluyen los hablantes de papiamento.

30. Se incluye aquí a los hablantes de papiamento, con una competencia limitada en lengua española, según el censo de 2010 (Aruba Central Bureau of Statistics 2010).
31. Según el censo de 2011 (Australian Bureau of Statistics 2012).
32. Se ha actualizado la estimación realizada por Moreno Fernández y Otero Roth (2006: 39), tomando como base el porcentaje crecimiento del GDN desde 2006 hasta 2014.
33. Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística.
34. Para evitar una doble contabilización, no se ha incluido a los 5,5 millones de jóvenes que, según la Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León (2013, p. 23), pueden mantener una conversación en español, por entender que gran parte de ellos podrían estar incluidos en el GALE (Grupo de Aprendices de Lengua Española). Sin embargo, el GCL (Grupo de Competencia Limitada) real podría ser muy superior al apuntado en este cuadro.
35. Reloj poblacional del censo.
36. Solo se incluye a la población que afirma hablar español en el entorno doméstico (el 13,03% en 2012). Para evitar una doble contabilización, esta cifra no incluye los 9,7 millones de inmigrantes hispanos indocumentados, que son nativos de español.
37. Incluye al resto de los hispanos que no están incluidos en el GDN (Grupo de Dominio Nativo) y a los que, sin embargo, se les puede suponer una competencia limitada, con distinto grado de conocimiento y de uso de la lengua.
38. Número de residentes españoles en 2013, según el INE. Se aporta este dato a título informativo, si bien no está incluido en el recuento total para evitar una doble contabilización de hablantes.
39. Incluye a los hablantes de chabacano, con una competencia limitada en lengua española. La cifra se ha obtenido aplicando el porcentaje de hablantes de esta lengua reflejado en el censo de 2000 (0,5%) sobre el total de la población de Filipinas (92.337.852) según el censo de 2010.
40. Incluye a los hablantes de chamorro, con una competencia limitada en lengua española. Véase Oficina del Censo de los Estados Unidos (2010), *Guam Summary File*.
41. Véase <http://www.census.gov/2010census/news/releases/operations/cb11-cn180.html>.
42. Dato oficial para 2011.
43. Véase la página oficial del Haut-Commissariat au Plan du Royaume du Maroc: <http://www.hcp.ma/>.
44. Fernández Vítóres (2014).
45. A la estimación de 30 millones de hablantes aportada por Turespaña para 2008 (Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León 2013, p. 23) se le ha restado el GALE (Grupo de Aprendices de Lengua Extranjera). En cualquier caso, si se tiene en cuenta que el 7% de los ciudadanos de la UE tienen el español como lengua extranjera (Eurostat 2012: 5), la estimación actual de hablantes de español con competencia limitada en la UE podría rondar los 35 millones.
46. La cifra solo incluye a los alumnos de secundaria (Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2010, p. 185).
47. Furman, Goldberg y Lusin (2010).

Capítulo 2.

El español como activo económico

- Norteamérica (México, Estados Unidos y Canadá) y España suman el 78% del poder de compra de los hispanohablantes.
- Compartir el español aumenta un 290% el comercio bilateral entre los países hispanohablantes.
- En 2011, las actividades desarrolladas por el conjunto de las industrias culturales ocupaban en España a más de 488.700 personas y 103.320 empresas desarrollaban su actividad económica principal en el ámbito de la cultura.
- Las empresas editoriales españolas tienen 162 filiales en el mundo repartidas en 28 países, más del 80% en Iberoamérica, lo que pone de relieve la importancia de la lengua común a la hora de invertir en terceros países.
- Más de 858.000 turistas viajaron a España en 2013 por motivo de estudios. Muchos de estos viajes se engloban en el denominado turismo idiomático.
- La comunidad hispana estadounidense es la 14.^a potencia económica del mundo por poder de compra. El poder adquisitivo hispano se duplica cada década en los Estados Unidos.

1. El peso económico del español

Desde una perspectiva económica, la lengua es un componente esencial del capital humano y social de una comunidad¹. De hecho, se estima que un 15% del producto interior bruto (PIB) de un Estado está vinculado a la lengua². Por eso, el peso y potencial de un idioma está íntimamente relacionado con los índices macroeconómicos de los países en los que es lengua oficial.

La importancia económica de una lengua se mide teniendo en cuenta diferentes factores, como su número de hablantes, su extensión geográfica, el número de países en los que tiene rango de oficial, el índice de desarrollo humano de sus hablantes (que combina nivel educativo, esperanza de vida y renta per cápita), la capacidad comercial de los países donde esa lengua es oficial, su tradición literaria o científica, o su papel en la diplomacia multilateral. De estos, el número de hablantes y su capacidad de compra y el carácter internacional son los tres factores fundamentales que determinan la potencia económica de un idioma frente a otros³.

El español se encuentra entre las cinco primeras lenguas del mundo en número de hablantes, en número de países donde es oficial y en extensión geográfica⁴. El valor de pertenecer a un mismo grupo lingüístico aumenta con el número de hablantes, ya que las posibilidades de transacciones e intercambios se multiplican. Por tanto, la demografía es el primer factor sobre el que se asienta la potencia económica del español.

El segundo factor que debe tomarse en consideración es la renta per cápita de esos hablantes, porque la capacidad de compra de quien habla es la que multiplica los intercambios y las transacciones mutuas. En el caso del español, al conjunto del poder de compra de los países hispanohablantes, es preciso añadir el poder de compra de la comunidad hispana de los Estados Unidos, que, según el Selig Center for Economic Growth, fue de 1,2 billones de dólares en 2012.

Dos tercios del PIB vinculado al español se generan en dos grandes áreas. Por un lado Norteamérica (México, Estados Unidos y Canadá) y por otro la Unión Europea. Entre estas dos regiones suman el 78% del poder de compra de los hablantes de español en el mundo, mientras que los más de 200 millones de hispanohablantes de Hispanoamérica alcanzan el 22% del total. Si se tiene en cuenta que, en 2006, el PIB mundial fue de 48,5 billones, se puede concluir que la contribución del conjunto de los hispanohablantes al PIB mundial es del 9,2%⁵.

El tercer factor, el carácter internacional, se mide atendiendo a factores como su influencia en el comercio internacional y la cantidad de personas que estudian el idioma. Un estudio de Jiménez y Narbona (2011) sobre la lengua como determinante esencial del comercio bilateral concluye que la lengua común supone un factor multiplicativo del comercio entre los países que la comparten de un 190%. Entre los 51 países considerados, 11 tienen el español como lengua oficial⁶.

1 F. Moreno Fernández y J. Otero Roth (2007), *op. cit.*

2 Á. Martín Municio *et al.* (2003), *El valor económico de la lengua española.*

3 J. C. Jiménez (2009), «El poder de compra del español en el mundo».

4 F. Moreno Fernández y J. Otero Roth (2007), *op. cit.*

5 J. C. Jiménez 2009, *op. cit.*

6 *Ibidem.*

Compartir el español aumenta el comercio bilateral en cerca de un 290% y compartir el inglés en un 240%. Ambos casos están muy por encima de lo que supone la variable genérica «lengua común», lo que indica la importancia comercial de ambas lenguas. El idioma común es una variable más importante para explicar el comercio bilateral entre los países de habla hispana que entre los anglosajones⁷.

El *Atlas de la lengua española en el mundo* (2007) destaca algunas características del español como lengua internacional que podrían explicar el porqué de esta conclusión: es un idioma homogéneo; es una lengua geográficamente compacta: la mayor parte de los países hispanohablantes ocupa territorios contiguos; el territorio hispánico ofrece un índice de comunicatividad muy alto; tiene carácter oficial y vehicular en 21 países del mundo; es una lengua en expansión; es lengua de una cultura internacional.

2. Los ámbitos económicos del español

Los economistas han distinguido al menos tres funciones económicas de la lengua: la lengua como mercado; la lengua como soporte de la comunicación y de la creación; y la lengua como idioma para el comercio⁸.

La lengua como mercado

El concepto de lengua como mercado se refiere a la enseñanza del idioma y a las actividades mercantiles asociadas a ella, como los servicios lingüísticos, la enseñanza del español para extranjeros, las ediciones para la enseñanza del español y las tecnologías de la lengua (desarrollo de herramientas y recursos informáticos relacionados con la lengua española).

El número de personas que estudian español como segunda lengua está experimentando un gran crecimiento que hace que el turismo idiomático tenga una relevancia cada vez mayor.

En 2013 viajaron a España 858.280 turistas por motivo de estudios, lo que supone un 1,4% del total. Aunque no hay datos exactos sobre el gasto concreto destinado en 2013 a los estudios de la lengua española, en 2007 estos eran de más de un tercio de los gastos totales realizados por este colectivo de turistas. Concretamente, los 237.600 estudiantes de español que llegaron a España en ese año destinaron 176,5 millones a los cursos de español, de los que el 86% fue a parar a centros privados de idiomas y el porcentaje restante a las universidades⁹. Si se tiene en cuenta que el número de turistas que viajaron a España en 2013 por motivos de estudio casi se ha duplicado desde 2007, es probable que el gasto destinado a los cursos de español haya experimentado un incremento similar.

7 J. C. Jiménez y A. Narbona (2011), *El español en los flujos económicos internacionales*.

8 *Ibidem*.

9 Instituto de Turismo de España. *Turismo Idiomático* (octubre de 2008). Véase <http://www.tourspain.es/>.

Cuadro 1. Entradas de turistas clasificadas por motivo de la visita en 2013

	<i>Total</i>	<i>% vertical</i>	<i>Tasa de variación interanual</i>
Total	60.661.073	100%	5,6
Ocio, vacaciones	52.552.021	86,60%	6,8
Trabajo y negocios, ferias, congresos	4.068.479	6,70%	2,4
Estudios	858.280	1,40%	-6,9
Personal (familiares, salud, compras)	2.306.891	3,80%	-5,8
Otros motivos	875.401	1,40%	-3,2
No procede			-100

Fuente: Ministerio de Industria, Energía y Turismo 2014.

En cuanto a los mercados emisores de estudiantes hacia España, destacan Francia, Italia y Alemania en el ámbito europeo. Fuera de Europa, España también suscita un gran interés entre los jóvenes de Estados Unidos. Según las encuestas, el grado de satisfacción de estos estudiantes es de 8,5 sobre 10¹⁰.

El elevado grado de satisfacción de este tipo de turista y su interés por repetir la experiencia convierten a España en líder mundial en el mercado de la enseñanza del español. De hecho, un país como México, que supera sustancialmente a España en número de hablantes nativos de español, se calcula que recibe anualmente a unos 35.000 estudiantes de español¹¹.

La lengua como soporte de la comunicación y la creación

La lengua como soporte de la comunicación y la creación es un elemento central del sector cultural que ha cobrado una gran importancia en la economía internacional con el crecimiento de las industrias culturales: la literatura, el teatro, el cine, la música, los medios de comunicación, la producción científica e intelectual, y la educación.

Aunque no hay datos exactos sobre el valor económico de las industrias culturales en español generadas en todo el mundo, el caso español puede servir de indicador. En 2007, el valor de estas industrias en España se calculaba en unos 30.203 millones de euros, lo que supone el 2,87% del PIB español. Según estimaciones, en 2008, su valor ascendió a los 31.352 millones y, en 2009, a los 29.609, lo que pone de manifiesto la estabilidad económica de estas industrias, dado el adverso contexto económico vivido durante esos dos años¹².

En 2011, las actividades desarrolladas por el conjunto de las industrias culturales ocupaban en España a más de 488.700 personas y el número de empresas cuya actividad económica principal era de carácter cultural ascendía a 103.320¹³.

10 Marca España (2013), «Turismo idiomático».

11 Asociación Mexicana de Estudios de Español (2013).

12 M. Santos Redondo (2011), *Economía de las industrias culturales del español*.

13 Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (2013), *Anuario de estadísticas culturales 2012*.

El sector editorial es un ámbito económico en el que la lengua constituye la materia prima. Al igual que ocurre en Iberoamérica, en España, la industria del libro es, con diferencia, la mayor de las industrias culturales¹⁴. España produce tantos títulos editoriales al año como el conjunto de países hispanoamericanos y su sector editorial ocupa el cuarto puesto en el mundo. Es un sector que factura una parte sustancial de sus ventas anuales en los mercados exteriores, con Francia muy destacada como destino europeo y México entre los iberoamericanos¹⁵.

La internacionalización de las editoriales por la vía de la inversión directa se ha revelado como una forma superior de proyectarse hacia el exterior, supliendo en parte los intercambios comerciales y las exportaciones editoriales. Las empresas editoriales españolas tienen 162 filiales en el mundo repartidas en 28 países, más del 80% en Iberoamérica, lo que demuestra la importancia de la lengua común a la hora de invertir en terceros países¹⁶.

La lengua como idioma para el comercio

La lengua y la cultura, en relación con el comercio, facilitan las inversiones internacionales. Este factor reduce los costes de transacción (formación, información y negociación) y acorta la distancia psicológica entre los agentes económicos.

3. Economía de la comunidad hispanohablante de los Estados Unidos

La comunidad hispana en Estados Unidos presenta una vitalidad demográfica extraordinaria y geográficamente concentrada. Según el Selig Center for Economic Growth, el poder de compra de la población hispana en 2012 era de 1,2 billones de dólares. Atendiendo en exclusiva a este criterio, la comunidad hispana estadounidense es la decimocuarta potencia económica del mundo, lo que da una idea del enorme potencial de este nicho de mercado no solo en Estados Unidos sino en todo el mundo¹⁷.

En términos absolutos, el poder adquisitivo hispano se duplica cada década en los Estados Unidos: 212.000 millones de dólares en 1990, 489.000 millones en 2000 y 978.000 millones en 2009. Además, este poder adquisitivo crece a un ritmo más acelerado que el de otras comunidades, como la afroamericana, la nativa americana o la asiática¹⁸. En 2009, el poder adquisitivo de los hispanos representaba el 9,1% del total de los Estados Unidos, lo que supone un crecimiento fuerte y constante de este porcentaje desde 1990 (5%) y 2000 (6,8%). En estados como Nuevo México, su poder de compra alcanza el 30,9% y, en estados de gran peso económico y político como Texas, California y Florida, se sitúa entre el 15,4% y el 20,1% del total¹⁹.

14 FGEE (2013), *Informe sobre la situación de la industria y comercio del libro con respecto a la protección de la creación cultural*.

15 J. C. Jiménez y A. Narbona (2011), *op. cit.*

16 J. L. García Delgado, J. A. Alonso y J. C. Jiménez (2007), *Economía del español. Una introducción*.

17 D. Fernández Vitores (2013), *op. cit.*

18 *Ibidem.*

19 Selig Center for Economic Growth (2008).

El elemento que más influye en el incremento sostenido de este poder adquisitivo es, sin duda, el demográfico. Más de la mitad del crecimiento de la población de los Estados Unidos entre 2000 y 2010 (27,3 millones) se debió al aumento de la comunidad hispana (15,2 millones)²⁰. Este aumento es debido, fundamentalmente, a dos factores: la alta tasa de crecimiento natural de la población hispana en comparación con la media estadounidense y el elevado número de inmigrantes que la nutren cada año²¹.

A pesar del gran aumento del poder de compra hispano registrado en los últimos años en Estados Unidos, aún se observa una importante brecha salarial entre la comunidad hispana y el resto de la población. La causa principal de esta brecha es el escaso nivel de formación alcanzado por los miembros de esta comunidad comparado con el del resto del país y su elevado índice de abandono escolar. Además, solo el 10,2% de la población hispana mayor de 25 años está en posesión de un título universitario. No es de extrañar, por tanto, que, salvo una reducida minoría que desarrolla su actividad profesional dentro del ámbito científico, técnico o jurídico, los puestos ocupados por los hispanos no suelen requerir una cualificación excesiva²².

20 Oficina del Censo de Estados Unidos (2010).

21 D. Fernández Vítóres (2013), *op. cit.*

22 *Ibidem.*

Capítulo 3.

El español en los medios de comunicación

- El español es la tercera lengua más utilizada en la Red.
- El 7,8% de los usuarios de Internet se comunican en español.
- El uso del español en la Red ha experimentado un crecimiento del 807,4% entre los años 2000 y 2011.
- España y México se encuentran entre los 20 países con mayor número de usuarios de Internet. El español es la segunda lengua más utilizada en las dos principales redes sociales del mundo: Facebook y Twitter.
- El número de usuarios de Facebook en español coloca a este idioma a gran distancia del portugués y del francés.
- El potencial de crecimiento del número de usuarios de Facebook en español es aún muy grande en comparación con el del inglés.
- El español es la segunda lengua más utilizada en Twitter en ciudades mayoritariamente anglófonas como Londres o Nueva York.
- De las 285 lenguas en las que actualmente se divulga Wikipedia, el español ocupa la quinta posición por número de visitas.
- El impacto de los anuncios en inglés aumenta el 30% entre la comunidad hispana una vez que estos se emiten también en español.

1. El español en Internet

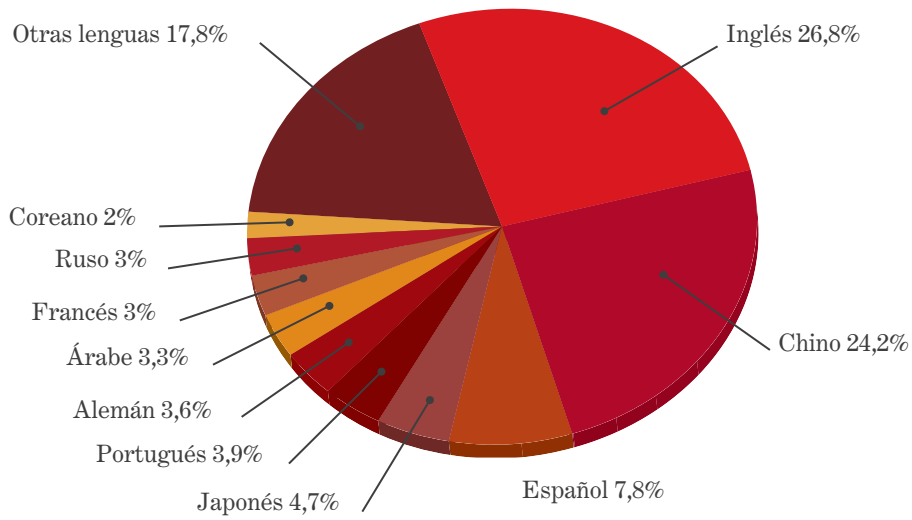
El español es la tercera lengua más empleada en la Red por número de internautas. De los casi 2.405 millones de usuarios que tiene Internet en todo el mundo, el 7,8% se comunica en español. Los dos idiomas que están por delante del español son el inglés y el chino. Si tenemos en cuenta que el chino es una lengua que, en general, solo la hablan sus nativos, el español se sitúa como la segunda lengua de comunicación en Internet tras el inglés.

Cuadro 1. Países con el mayor número de usuarios en Internet

		<i>Población 2012</i>	<i>Usuarios</i>	<i>Penetración</i>
1.	China	1.343.239.923	538.000.000	40,1 %
2.	Estados Unidos	313.847.465	245.203.319	78,1 %
3.	India	1.205.073.612	137.000.000	11,4 %
4.	Japón	127.368.088	101.228.736	79,5 %
5.	Brasil	193.946.886	88.494.756	45,6 %
6.	Rusia	142.517.670	67.982.547	47,7 %
7.	Alemania	81.305.856	67.483.860	83,0 %
8.	Indonesia	248.645.008	55.000.000	22,1 %
9.	Reino Unido	63.047.162	52.731.209	83,6 %
10.	Francia	65.630.692	52.228.905	79,6 %
11.	Nigeria	170.123.740	48.366.179	28,4 %
12.	México	114.975.406	42.000.000	36,5 %
13.	Irán	78.868.711	42.000.000	53,3 %
14.	Corea	48.860.500	40.329.660	82,5 %
15.	Turquía	79.749.461	36.455.000	45,7 %
16.	Italia	61.261.254	35.800.000	58,4 %
17.	Filipinas	103.775.002	33.600.000	32,4 %
18.	España	47.042.984	31.606.233	67,2 %
19.	Vietnam	91.519.289	31.034.900	33,9 %
20.	Egipto	83.688.164	29.809.724	35,6 %
	20 principales países	4.664.486.873	1.776.355.028	38,1 %
	Resto del mundo	2.353.360.049	629.163.348	26,7 %
	Total	7.017.846.922	2.405.518.376	34,3 %

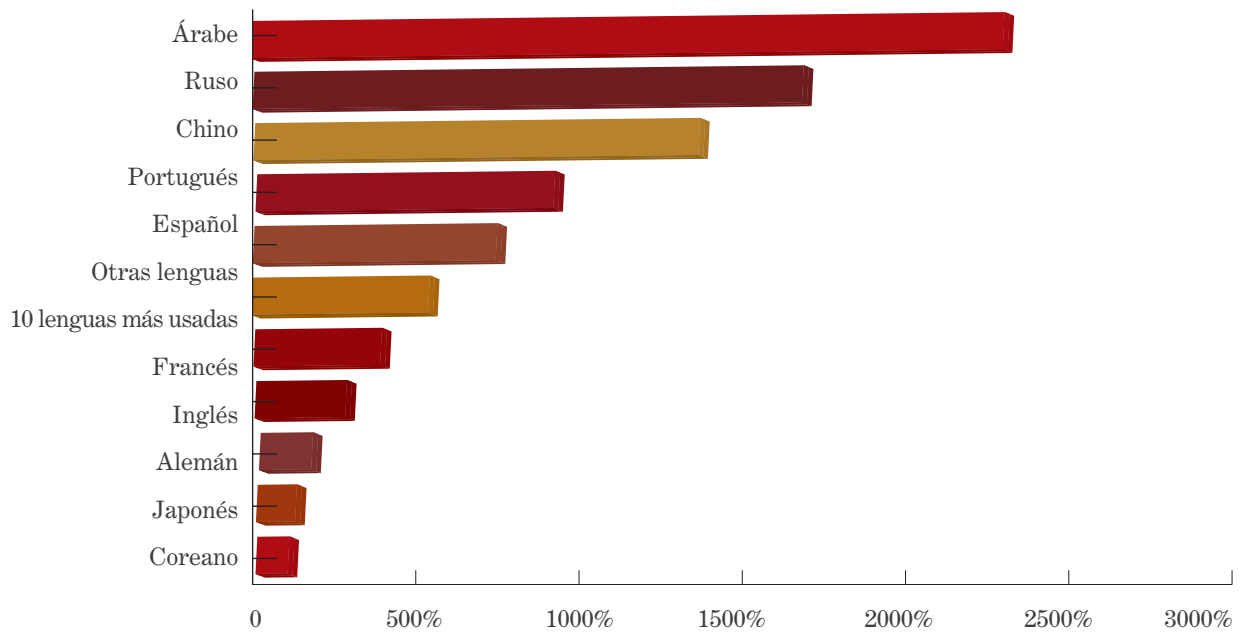
Fuente: Internet World Stats, consultado el 5 de febrero de 2014.

Gráfico 1. Lenguas más usadas en la Red



Fuente: Internet World Stats, consultado el 5 de febrero de 2014.

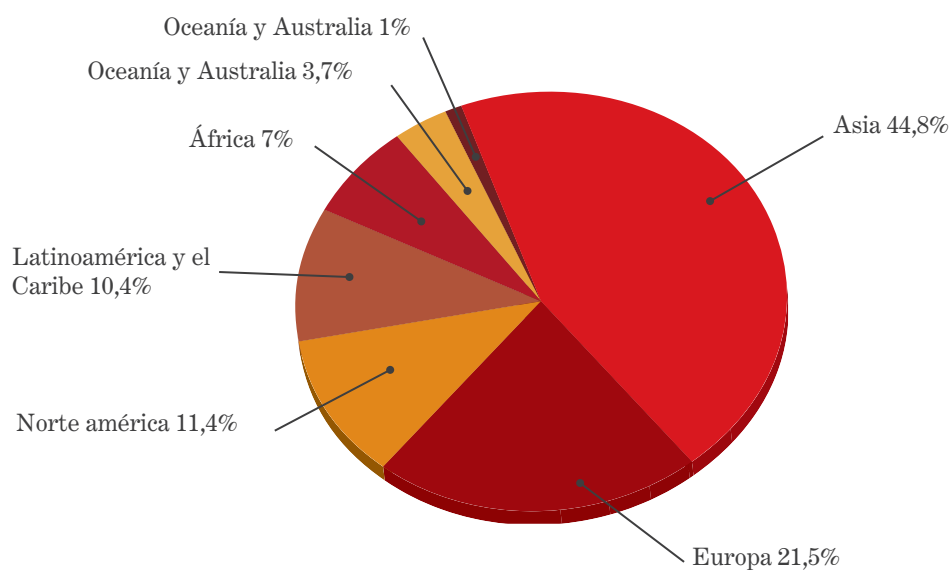
Gráfico 2. Crecimiento de las lenguas más usadas en la Red (2000-2011)



Fuente: Internet World Stats, consultado el 5 de febrero de 2014.

El español ha experimentado un crecimiento del 807,4% en el periodo 2000-2011, frente al incremento del 301,4% registrado por el inglés. Este despegue se debe, sobre todo, a la incorporación a la Red de usuarios latinoamericanos. Solo en Iberoamérica y el Caribe el incremento de internautas fue del 1.310,8% entre 2000 y 2012.

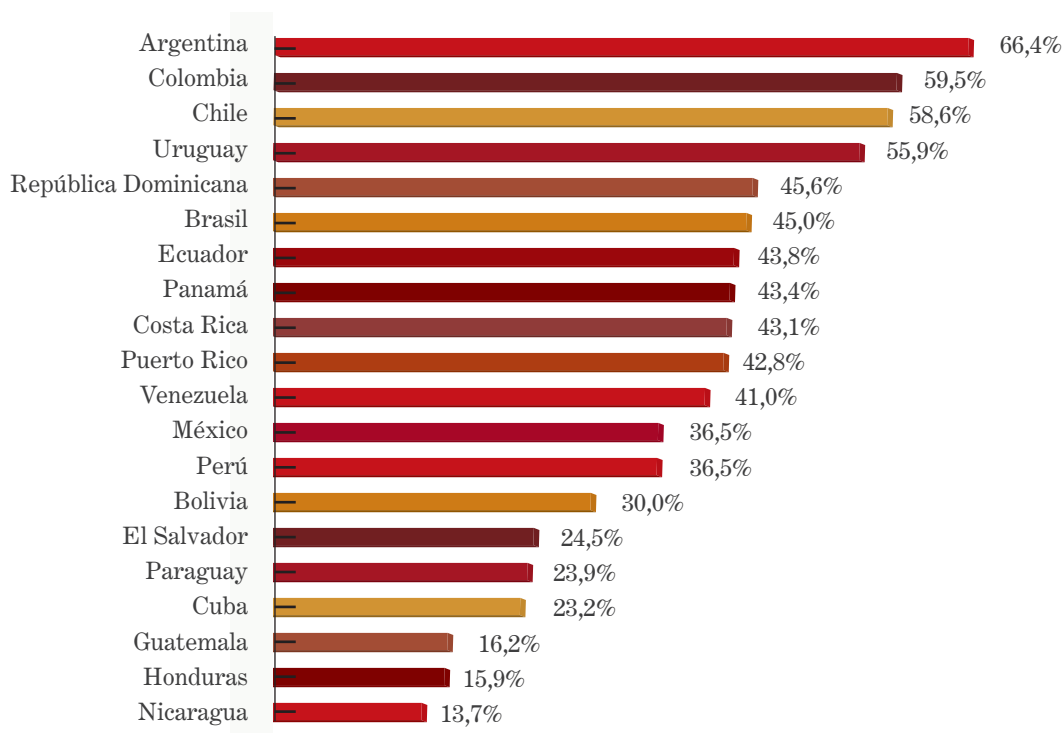
Gráfico 3. Usuarios de Internet en el mundo



Fuente: Internet World Stats, información del 30 de junio de 2012, consultada el 5 de febrero de 2014.

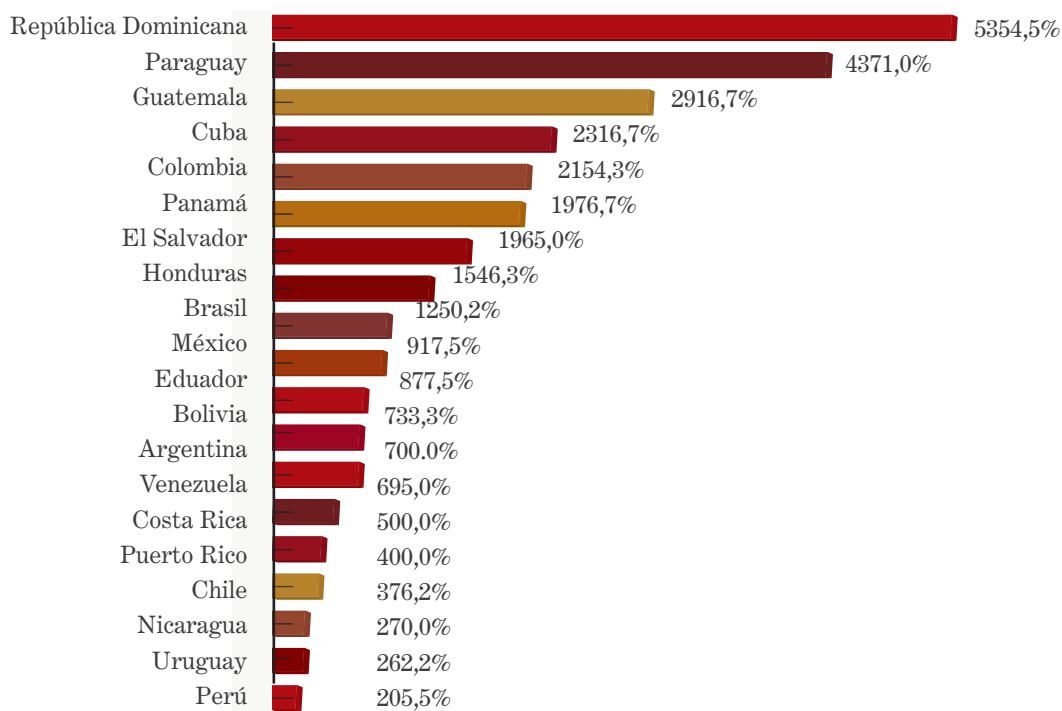
A pesar de esta espectacular evolución, el potencial de crecimiento de usuarios en español sigue siendo muy alto. La penetración media de Internet en Iberoamérica y el Caribe, o el porcentaje de población que usa Internet, es del 42,9%, lejos de la media de la Unión Europea, del 73%, y del 67,2% de España. En algunos países, los niveles de penetración se acercan a los europeos, como es el caso de Argentina, que, con el 66,4%, casi tiene el mismo grado de penetración que España; o Colombia, con el 59,5%; o Chile, con el 58,6%. En el otro extremo se encuentran Nicaragua, con un 13,7%, Honduras, con un 15,9% o Guatemala, con un 16,2%.

Gráfico 4. Uso de Internet en Iberoamérica y el Caribe



Fuente: Internet World Stats, consultado el 5 de febrero de 2014.

Gráfico 5. Crecimiento de usuarios de Internet en Iberoamérica y el Caribe 2000-2009



Fuente: Internet World Stats, información del 30 de septiembre de 2009.

Solo dos países de habla hispana, España y México, se encuentran entre los 20 con el mayor número de usuarios en Internet. Por otra parte, los 20 países que encabezan la clasificación reúnen el 72% de los internautas.

Aunque no hay estudios exhaustivos sobre el uso del español como segunda lengua en Internet, un estudio reciente revela que, en el caso concreto de la Unión Europea, el español es la cuarta lengua más utilizada después del inglés, el francés y el alemán.

Cuadro 2. Idiomas más usados, aparte del materno, entre los usuarios de la UE27 para leer o ver contenido en Internet

Inglés	48%
Francés	6%
Alemán	6%
Español	4%
Italiano	2%
Ruso	2%
Neerlandés	0,5%
Sueco	0,4%
Portugués	0,3%
Polaco	0,2%
Otros	2%

Fuente: The Gallup Organization (2011), Flash Eurobarometer 313.

2. El español en las redes sociales

Existen muchas definiciones y teorías sobre la naturaleza y la función de las redes sociales, pero aún no se ha llegado a un acuerdo definitivo sobre las mismas. En general, todos los expertos coinciden en que una red social es «un sitio en la Red cuya finalidad es permitir a los usuarios relacionarse, comunicarse, compartir contenido y crear comunidades»²³, así como una herramienta de «democratización de la información que transforma a las personas en receptores y en productores de contenidos»²⁴.

Uno de los indicadores de la vitalidad del español en Internet es el protagonismo que esta lengua ha adquirido en los últimos años en estas redes sociales. Actualmente, el español es la segunda lengua más utilizada en las dos principales redes sociales del mundo: Facebook y Twitter²⁵ (InSites Consulting, 2012).

²³ ONTSI (2011), *Las Redes Sociales en Internet*.

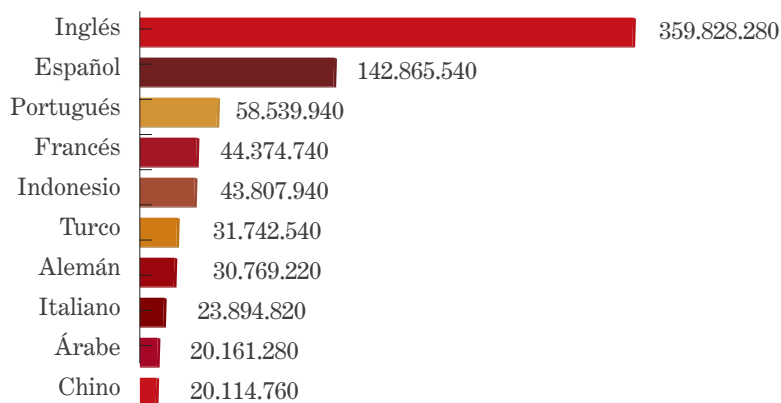
²⁴ *Ibidem*.

²⁵ Según el informe *Social Media around the World 2012*, elaborado por la empresa belga InSites Consulting en 19 países del mundo, casi el 100% de las personas conoce Facebook y alrededor del 80% ha oído hablar de Twitter (p. 32).

2.1. El español en Facebook

El inglés sigue siendo, con diferencia, la principal lengua utilizada por los usuarios de Facebook. Sin embargo, el número de usuarios de esta red en español coloca a este idioma en la segunda posición en la clasificación de las lenguas más empleadas, a gran distancia del portugués y del francés, que ocupan la tercera y cuarta posición, respectivamente.

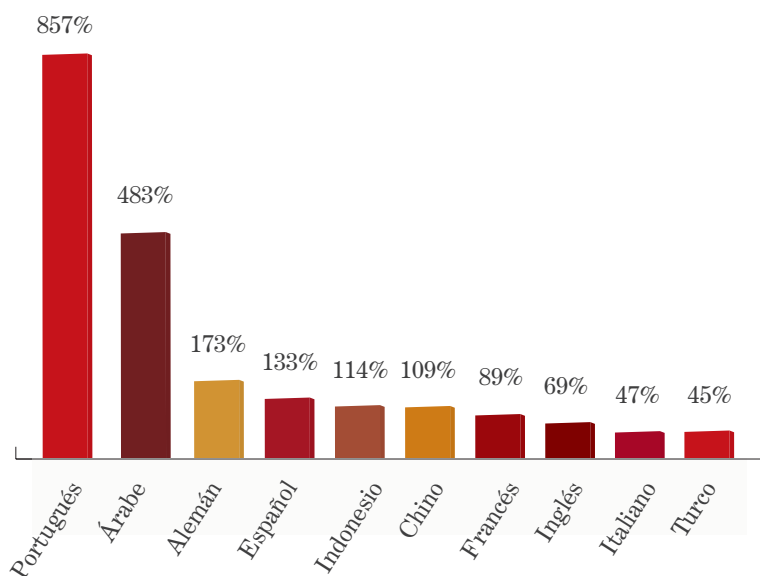
Gráfico 6. N.º de usuarios de Facebook por lengua



Fuente: Socialbakers (2012).

Si se tiene en cuenta que el inglés es la lengua en la que se creó esta red social, el potencial de crecimiento del número de usuarios en el ámbito hispanohablante es aún muy grande en comparación con el del inglés. De hecho, el español, con una tasa de crecimiento del 133% entre mayo de 2010 y noviembre de 2012, es la cuarta lengua que, proporcionalmente, ha crecido más en Facebook. Por el contrario, el inglés, con una tasa de crecimiento del 69%, comienza a mostrar síntomas de estancamiento.

Gráfico 7. Porcentaje de crecimiento de las lenguas de Facebook (24 mayo 2010 - 13 nov. 2012)

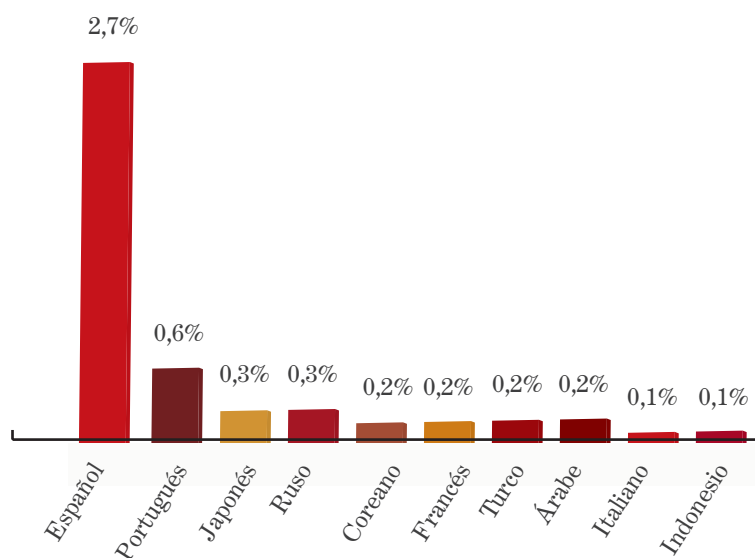


Fuente: Socialbakers (2012).

2.2. El español en Twitter

Al igual que en Facebook, el español también ocupa el segundo lugar en Twitter por número de usuarios²⁶, si bien la distancia con respecto al inglés es algo más reducida en esta red social. Otro dato que muestra la pujanza del español en Twitter es la distancia que separa a esta lengua de idiomas de prestigio internacional como el francés o el alemán, que ocupan la 14.^a y la 16.^a posición, respectivamente. Además, la segunda posición del español en esta red social no se observa solo en la media mundial, sino que también puede apreciarse en el caso concreto de ciudades internacionales y mayoritariamente anglófonas como Londres o Nueva York, donde el español se sitúa claramente en segunda posición. Especialmente interesante es el caso de Nueva York, ya que el uso del español supera con creces al del portugués y al del japonés, que ocupan respectivamente la tercera y cuarta posición en esta clasificación²⁷. Después del inglés, que es la lengua utilizada en el 94,8% de los mensajes enviados a través de Twitter en Nueva York, el español, usado en el 2,7% de los mensajes, es el idioma más empleado. Especialmente intensa es la utilización de esta lengua en tres de sus cinco grandes barrios: Harlem, Bronx y Queens²⁸. Pero lo más relevante es que, en este crisol de culturas, «el español no solamente es utilizado por las comunidades hispanas, sino que es compartido por gente de diferente procedencia cultural, descubriendo una dimensión de lengua franca intraurbana que hasta ahora solo el inglés había ofrecido»²⁹.

Gráfico 8. Idiomas más utilizados en Twitter en Nueva York, excluido el inglés (%) (enero 2010 - febrero 2013)



Fuente: elaboración propia a partir de datos de Manley *et al.* (2013).

26 D. Mocanu *et al.* (2012), «The Twitter of Babel: Mapping World Languages through Microblogging Platforms», p. 12.

27 E. Manley *et al.* (2013), «Twitter NYC a Multilingual Social City».

28 D. Mocanu, *et al.* (2012), *op. cit.*, p. 16.

29 F. Fernández (2013), «Las lenguas de Twitter».

A pesar del peso creciente del español en Facebook y Twitter, es preciso señalar que los datos relativos a la presencia del español en las redes sociales deben interpretarse con cautela desde una perspectiva mundial, ya que la presencia de una lengua con un número tan abultado de hablantes nativos como es el chino es prácticamente inexistente en estas redes, lo que obliga a relativizar estos resultados.

2.3. El español en Wikipedia

Aunque no es una red social propiamente dicha, Wikipedia es un medio de colaboración abierto cuyo objetivo es crear fuentes de información de forma gratuita. Cualquiera puede crear, modificar, completar, borrar y discutir el contenido existente, pero solo un número limitado de administradores tiene permisos para poder solucionar disputas o bloquear páginas en caso necesario. Estos administradores trabajan de manera voluntaria, ya que no reciben ninguna remuneración por su trabajo. Wikipedia ha sido creada en su totalidad por voluntarios y permite la utilización de toda la información contenida en la base de datos de forma gratuita. En este sentido, comparte una de las principales características de las redes sociales, es decir, «transforma a las personas en receptores y en productores de contenidos»³⁰.

De las 285 lenguas en las que actualmente se divulga esta enciclopedia virtual, el español ocupa la octava posición por número de artículos escritos. Sin embargo, aún está por detrás de lenguas como el alemán, el francés, el italiano, el ruso y, lo que es más sorprendente, el neerlandés, una lengua minoritaria y con una proyección internacional casi nula comparada con el español. Esto indica que, detrás de estas cifras existe una voluntad política de promoción de estas lenguas y, precisamente por eso, una forma más adecuada de medir la presencia de los distintos idiomas en Wikipedia es el número de visitas por hora que registra esta enciclopedia virtual en las distintas lenguas. Según este indicador, el español ocupa la quinta posición en wikipedia.

Cuadro 3. Principales lenguas de Wikipedia por n.º de artículos (31-12-2013)

	<i>Idiomas</i>	<i>N.º de artículos</i>
1.	Inglés	4.483.899
2.	Neerlandés	1.715.035
3.	Alemán	1.647.144
4.	Sueco	1.608.611
5.	Francés	1.029.426
6.	Italiano	1.462.112
7.	Ruso	1.080.797
8.	Español	1.069.582

30 ONTSI (2011), *op. cit.*

	<i>Idiomas</i>	<i>N.º de visitas por hora</i>
9.	Polaco	1.017.340
10.	Waray-waray	959.389

Fuente: Wikipedia, consultado el 7 de febrero de 2014.

Cuadro 4. Principales lenguas de Wikipedia por n.º de visitas (31-12-2013)

	<i>Idiomas</i>	<i>N.º de visitas por hora</i>
1.	Inglés	9.820.457
2.	Japonés	1.399.354
3.	Alemán	1.357.353
4.	Ruso	1.314.377
5.	Español	1.187.520
6.	Francés	1.013.569
7.	Italiano	636.515
8.	Polaco	598.247
9.	Portugués	518.846
10.	Chino	475.769

Fuente: Wikipedia, consultado el 7 de febrero de 2014.

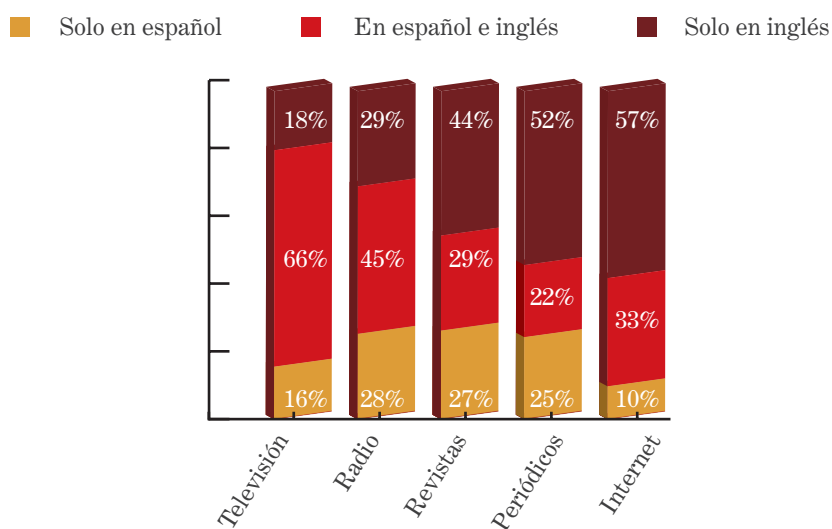
3. Los medios de comunicación y el mundo editorial en español en los Estados Unidos

En los medios audiovisuales y de comunicación de los Estados Unidos, muchas empresas tienen su seña de identidad y de mercadotecnia en el español. El empleo que la población hispana hace de la televisión, los teléfonos inteligentes, las redes sociales, el vídeo en línea y otras formas de entretenimiento hacen de este colectivo uno de los más comprometidos y dinámicos de los Estados Unidos. Su relativa juventud, unida a sus preferencias por asuntos relacionados con la lengua, la cultura y la comunidad, convierte a los hispanos en creadores de tendencias en el ámbito mediático y de las nuevas tecnologías³¹.

³¹ Nielsen (2012), *State of the Hispanic Consumer: The Hispanic Market Imperative*.

La lengua española mantiene una presencia constante en los distintos medios de comunicación en los Estados Unidos. Sin embargo, esta presencia varía en función del medio de que se trate. Así, las revistas, los periódicos y la radio son los medios en los que la utilización exclusiva del español es mayor. Por su parte, la televisión es el medio que los hispanos más ven en inglés y en español indistintamente³².

Gráfico 9. Preferencias lingüísticas de los consumidores hispanos mayores de 18 años según el medio de comunicación



Fuente: López Negrete (2012).

Según un estudio publicado por Nielsen en 2012, el tamaño de la comunidad hispana es lo suficientemente grande como para influir directamente en el contenido de la programación de los medios de comunicación³³. Por eso, las principales empresas estadounidenses diseñan estrategias orientadas a atraer lo que consideran un segmento importante del mercado. En el periodo comprendido entre 2003 y 2010, el porcentaje de crecimiento de la publicidad destinada a los hispanos fue siempre superior al de la media estadounidense y su descenso siempre inferior³⁴. Esto pone de manifiesto el considerable esfuerzo económico que están realizando las empresas norteamericanas por captar el mercado hispano y da una idea de la cada vez mayor importancia que este nicho de mercado representa en sus cuentas anuales³⁵. De hecho, según Nielsen, los hispanos prefieren los anuncios en español a los anuncios en inglés. Es más, el impacto de los anuncios en inglés aumenta el 30% una vez que estos se emiten también en español³⁶.

32 D. Fernández Vitores (2013), *op. cit.*

33 Nielsen (2012), *op. cit.*

34 E. Guskin y A. Mitchell (2011), *The State of the News Media 2011. Hispanic Media: Faring Better Than Mainstream Media.*

35 D. Fernández Vitores (2013), *op. cit.*

36 Nielsen (2012), *op. cit.*

Por último, un indicador privilegiado para medir la consolidación del español a largo plazo lo constituye el mercado hispano de compra de libros³⁷. En él participan 452 empresas y sus ingresos anuales se estiman en aproximadamente 1.000 millones de dólares³⁸, de los cuales entre 300 y 350 millones corresponderían a libros en español³⁹. Muchas editoriales estadounidenses tienen divisiones de lengua española. Empresas como Pearson PLC, McGraw-Hill y Random House se encuentran entre los actores más relevantes en la edición del libro en español.

37 D. Fernández Vítors (2013), *op. cit.*

38 IBISWorld (2011), *Spanish-Language Book Publishing in the US: Market Research Report*.

39 E. Williams (2010), «Whatever Happened to US Spanish-Language Publishing».

Capítulo 4.

El español y la ciencia

- El español es un instrumento esencial para la difusión de los resultados de los estudios científicos relacionados con el hispanismo o con el conjunto del territorio hispanohablante.
- España ocupa el noveno puesto en la clasificación mundial de producción científica.
- En la clasificación de documentos citados, España se sitúa en el puesto decimoprimer.
- España presenta un índice de especialización temática superior al mundial en física, ciencias de la agricultura, zoología y botánica, ciencias del espacio y matemáticas.
- Actualmente, el número de revistas en lengua española incluidas en la base de datos del ISSN constituye el 5% del total, lo que supone que, en términos absolutos, su crecimiento ha sido del 130% con respecto a 2001.
- El número de revistas científicas españolas incluidas en el Journal Citation Reports (JCR) se ha multiplicado por cinco desde 1998. Este es el índice más utilizado para juzgar la calidad de una publicación seriada en el ámbito científico.

1. La difusión científica en español

La proyección internacional de la que gozan la literatura, la música o la pintura hispanas no se manifiesta de igual modo en el ámbito de la ciencia⁴⁰. Esto se debe, fundamentalmente, a que los avances actuales en el campo de la investigación científica y técnica tienen como lengua vehicular el inglés⁴¹, que es el idioma de trabajo más utilizado y extendido entre la comunidad científica⁴². Esta situación parece lógica si se admite que el grado de penetración de una lengua como herramienta de difusión de los resultados de las investigaciones está estrechamente ligado al prestigio que tenga la cultura científica de la cual esa lengua es portadora⁴³. En este sentido, aunque en los últimos años la ciencia española ha logrado superar algunos de los más desfavorables indicadores de desarrollo, aún se encuentra muy lejos de los primeros puestos en la jerarquía científica internacional⁴⁴. Este hecho, que se da de forma aún más marcada en el resto de los países con mayoría hispanohablante, determina sin duda la posición del español como idioma de transmisión de los conocimientos científicos. No es de extrañar, por tanto, que el español científico y técnico se encuentre relegado a un plano apenas perceptible en el ámbito internacional⁴⁵.

A pesar de que la ciencia, especialmente la experimental, ha adoptado el inglés como su lengua franca, hay algunas disciplinas en las que, debido a su naturaleza temática, se desaconseja el uso exclusivo de este idioma. Estas son, por ejemplo, aquellas en las que la lengua es el propio objeto de estudio o aquellas en las que las fuentes documentales se encuentran adscritas a un marco lingüístico determinado. Así, en el caso de los estudios sobre el hispanismo o sobre el ámbito hispánico, el español es un instrumento esencial para la difusión de los resultados de las investigaciones entre los expertos en la materia⁴⁶. La importancia de los estudios sobre América Latina se ve reflejada en la existencia de diversas redes de investigación y de información científica como Redial (Red Europea de Información y Documentación sobre América Latina) y Ceisal (Consejo Europeo de Investigaciones Sociales de América Latina)⁴⁷.

Asimismo, el español tiene presencia considerable disciplinas como la paleontología, la micología y la arqueología. En el ámbito de las tecnologías, destaca la producción científica en tecnologías de la construcción y robótica⁴⁸. Especialmente relevante es la presencia del español en algunas disciplinas de carácter experimental, fundamentalmente en el ámbito de la investigación en ciencias de la salud. En este sentido, a pesar de que en *PubMed*, una base de datos de registro bibliográfico especializada en literatura biomédica de áreas como medicina, enfermería, odonto-

40 L. M. Plaza y M. Bordons (2006), «Proyección internacional de la ciencia española».

41 L. Pagliai (1997), «La situación del español en la ciencia y la tecnología».

42 L. M. Plaza y M. Bordons (2006), *op. cit.*

43 L. Pagliai (1997), *op. cit.*

44 J. A. López Cerezo y J. M. Sánchez Ron (2001) (eds.), *Ciencia, tecnología, sociedad y cultura en el cambio de siglo*.

45 V. Vivanco Cervero (2009), «Prólogo», *El español, lengua para la ciencia y la tecnología: presente y perspectivas de futuro*.

46 L. M. Plaza, B. Granadino y M. J. Arias-Salgado (2009), «Las revistas científicas editadas en lengua española: su misión actual y sus perspectivas como instrumento para la difusión internacional de la ciencia».

47 L. Plaza *et al.* (2013), «Estudio bibliométrico sobre el papel del español en ciencia y tecnología».

48 *Ibidem.*

logía, veterinaria o ciencias preclínicas, la lengua utilizada es el inglés en el 92,1% de los casos, el español ocupa el cuarto lugar como lengua de difusión⁴⁹.

Cuadro 1. Porcentaje de publicación en idiomas distintos del inglés de los trabajos científicos recogidos en PubMed. Periodo 2005-2010

Inglés	92,1%
Francés	1,2%
Alemán	1%
Español	0,8%
Japonés	0,8%
Ruso	0,7%
Otros	3,2%

Fuente: L. Plaza *et al.* (2013), «Estudio bibliométrico sobre el papel del español en ciencia y tecnología», p. 346.

2. La producción científica en España y en el mundo

Según los datos aportados por Thomson Scientific, que incluye las bases de datos más utilizadas en el ámbito de los estudios bibliométricos y cientiométricos, la producción científica española indexada en su Web of Knowledge era de más de 41.000 documentos en 2006, lo que supone un crecimiento de aproximadamente el 10% con respecto a 2005. Desde principios de los noventa hasta el año 2004, España duplicó holgadamente su producción con una tasa media anual cercana al 9%⁵⁰. Su aportación porcentual al total mundial en el año 2004 fue del 2,65%. En 2005 alcanzó el 2,71% y en el año 2006 casi el 3%. En 2011, la producción científica en España sitúa a este país en el noveno puesto en la clasificación mundial.

Cuadro 2. Clasificación de los 20 principales países por producción científica (producción total agregada, agosto 2001-agosto 2011)

<i>Puesto</i>	<i>País</i>	<i>Documentos</i>
1	Estados Unidos	3.049.662
2	China	836.255

⁴⁹ *Ibidem.*

⁵⁰ F. de Moya Anegón (2008), *Indicadores bibliométricos de la actividad científica española 2002-2006*.

<i>Puesto</i>	<i>País</i>	<i>Documentos</i>
3	Alemania	784.316
4	Japón	771.548
5	Reino Unido	697.763
6	Francia	557.322
7	Canadá	451.588
8	Italia	429.301
9	España	339.164
10	Australia	304.16
11	India	293.049
12	Corea del Sur	282.328
13	Rusia	265.721
14	Países Bajos	252.242
15	Brasil	212.243
16	Suiza	181.636
17	Suecia	179.126
18	Taiwán	177.929
19	Turquía	155.276
20	Polonia	154.016

Fuente: Thomson Reuters (2011), *Essential Science Indicators*. Periodo analizado: del 31 agosto 2001 al 31 agosto 2011.

En la clasificación de documentos citados, España ocupa el puesto decimoprimer. Además, entre los 20 principales países productores, España se colocaba en 2011 en la decimonovena posición en citas por documento⁵¹. Sin embargo, en la clasificación mundial, España recibió una media de citas por documento del 10,58% entre 2001 y 2011, lo que la sitúa fuera del grupo de los 20 países principales en este ámbito. Con todo, esta posición representa un avance considerable con respecto a años anteriores.

Cuadro 3. Clasificación de los 20 principales países por documentos citados (n.º total de citas, agosto 2001-agosto 2011)

<i>Puesto</i>	<i>País</i>	<i>N.º Citas</i>
1	Estados Unidos	48.862.100
2	Alemania	10.518.133

⁵¹ Thomson Reuters (2011), *Essential Science Indicators*. Periodo analizado: del 31 de agosto de 2001 al 31 de agosto de 2011.

<i>Puesto</i>	<i>País</i>	<i>N.º Citas</i>
3	Reino Unido	10.508.202
4	Japón	8.084.145
5	Francia	7.007.693
6	Canadá	6.019.195
7	China	5.191.358
8	Italia	5.151.675
9	Países Bajos	3.974.719
10	Australia	3.681.695
11	España	3.588.655
12	Suiza	3.070.458
13	Suecia	2.686.304
14	Corea del Sur	2.024.609
15	India	1.727.973
16	Brasil	1.360.097
17	Rusia	1.282.281
18	Taiwán	1.273.682
19	Polonia	1.036.062
20	Turquía	819.071

Fuente: Thomson Reuters (2011), *Essential Science Indicators*. Periodo analizado: del 31 agosto 2001 al 31 agosto 2011.

En lo que se refiere a la distribución temática de la producción científica, España presenta un índice de especialización temática superior al mundial en siete de las 24 áreas temáticas definidas por la Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva (ANEP)⁵². Entre 2006 y 2010, Thomson Scientific indexó 196.182 documentos en los que aparecía al menos un autor con residencia en España. De estos, el porcentaje más alto correspondía a revistas especializadas pertenecientes al área de ciencias del espacio, seguido por ciencias de la agricultura. Como muestra la columna de la derecha del siguiente cuadro, el impacto relativo de España en el ámbito de las ciencias del espacio fue un 13% superior con respecto a la media mundial (8,91 citas por documento en España frente a las 7,88 citas en el resto del mundo). Además, el impacto de la investigación española superó a la media mundial en otros campos, especialmente en física (37% sobre la media mundial), zoología y botánica (19%), ecología y medioambiente (15%) y ciencias de los materiales (15%).

⁵² ANEP (Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva), perteneciente al anteriormente denominado Ministerio de Ciencia e Innovación.

Cuadro 4. Distribución temática y visibilidad internacional de la producción científica española

<i>Campo</i>	<i>Porcentaje de documentos de España, 2006-2010</i>	<i>Impacto relativo comparado con el mundo %</i>
Ciencias del espacio	7,45	13
Ciencias de la agricultura	7,05	28
Ecología y medioambiente	4,85	15
Microbiología	4,58	-8
Economía y negocios	4,54	-28
Zoología y botánica	4,45	19
Matemáticas	4,44	12
Ciencias de la computación	4,27	-11
Química	3,96	22
Ingeniería	3,59	13
Física	3,57	37
Biología molecular y genética	3,42	-2
Psicología y psiquiatría	3,37	-30
Neurociencia y comportamiento	3,31	-10
Geociencia	3,31	-1
Biología y bioquímica	3,15	-6
Inmunología	3,08	-14
Medicina clínica	3,02	13
Farmacología y toxicología	2,87	-4
Ciencias sociales	2,75	-39
Ciencias de los materiales	2,6	15
Porcentaje total de España, todos los campos: 3,63		

Fuente: Science Watch (2011), «Science in Spain, 2006-10».

España ha ido poco a poco diversificando las áreas científicas en las que publica, sobre todo a partir de 2006. En 2010, las publicaciones españolas abarcaban 288 categorías temáticas distintas. Con un 21,41% de la producción científica en 2010, medicina es la principal área temática en España entre 1996 y 2010. Junto con medicina, las áreas temáticas en las que España produce más documentos son agricultura y ciencias biológicas (8,75%), bioquímica y biología molecular (8,27%), química (6,82%) y psicología (6,57%). El área que más aumenta su presencia en la producción nacional es, sobre todo, ciencias informáticas, que llegó a representar el 5,62% del total de la producción en 2010. Las otras áreas del conocimiento que más aumentan su presencia son matemáticas,

ciencias de la tierra, ciencias sociales y ciencias de la decisión. Por otra parte, la visibilidad de las áreas temáticas en relación con el promedio mundial se homogeniza entre 2006 y 2010. Veterinaria y energía fueron las áreas con mayor visibilidad en 2010. Por el contrario, la visibilidad de las áreas temáticas de energía y ciencias sociales fue la que experimentó una disminución mayor con respecto a 2006⁵³.

Aunque España es el único país hispanohablante que se encuentra entre los 20 primeros puestos en la clasificación realizada por Thomson Scientific, otro país que merece especial atención para evaluar la producción científica en español es México. Este país, en el que habita más de una quinta parte de la población hispanohablante mundial, ocupa la 28.^a posición por número de documentos (72.481) de esta clasificación, que incluye a 147 países. Por número de citas, México ocupa el puesto 33.^o (497.367) y, por citas por documento, el 85.^o (6,86%). Las áreas temáticas en las que más destaca son medicina clínica, física, química, zoología y botánica.

Cuadro 5. Distribución temática y visibilidad internacional de la producción científica mexicana

	Campo	N.º documento	N.º citas	Citas por documento %
1.	Medicina clínica	8.351	84.316	10,1
2.	Física	9.04	59.14	6,54
3.	Química	7.269	51.799	7,13
4.	Zoología y botánica	9.671	43.97	4,55
5.	Biología y bioquímica	3.761	32.668	8,69
6.	Ecología y medioambiente	3.505	31.771	9,06
7.	Ciencias del espacio	2.422	29.169	12,04
8.	Neurociencia y comportamiento	1.834	19.549	10,66
9.	Geociencia	2.563	19.039	7,43
10.	Ingeniería	5.224	18.854	3,61
11.	Microbiología	1.727	18.164	10,52
12.	Ciencias de los materiales	3.427	17.697	5,16
13.	Ciencias de la agricultura	3.115	15.854	5,09
14.	Biología molecular y genética	1.18	13.953	11,82
15.	Inmunología	828	10.267	12,4
16.	Farmacología y toxicología	1.238	9.304	7,52
17.	Ciencias sociales	2.227	6.726	3,02

	Campo	N.º documento	N.º citas	Citas por documento %
18.	Matemáticas	2.204	5.122	2,32
19.	Psicología y psiquiatría	1.084	3.999	3,69
20.	Ciencias de la computación	1.189	3.509	2,95
21.	Economía y negocios	560	1.883	3,36
22.	Multidisciplinar	62	614	9,9
	Todos los campos	72.481	497.367	6,86

Fuente: Science Watch (2011a), «Field Rankings for Mexico, January 1, 2001-April 30, 2011».

3. Las revistas científicas en español

Pese a que la presencia del español como instrumento de comunicación científica es escasa a escala mundial, el español, con 87.955 registros en 2013, es la tercera lengua en la que más revistas (no solo científicas) se publican. Con todo, aún está a gran distancia del inglés y del francés, con 597.603 y 354.773, respectivamente⁵⁴.

Cuadro 6. Principales lenguas de registro de las publicaciones seriadas en 2013⁵⁵

	Lengua	N.º de registros
1.	Inglés	597.603
2.	Francés	354.773
3.	Español	87.955
4.	Alemán	76.010
5.	Neerlandés	48.235
6.	Italiano	42.893
7.	Portugués	41.348
8.	Polaco	34.641
9.	Húngaro	28.485
10.	Japonés	28.152

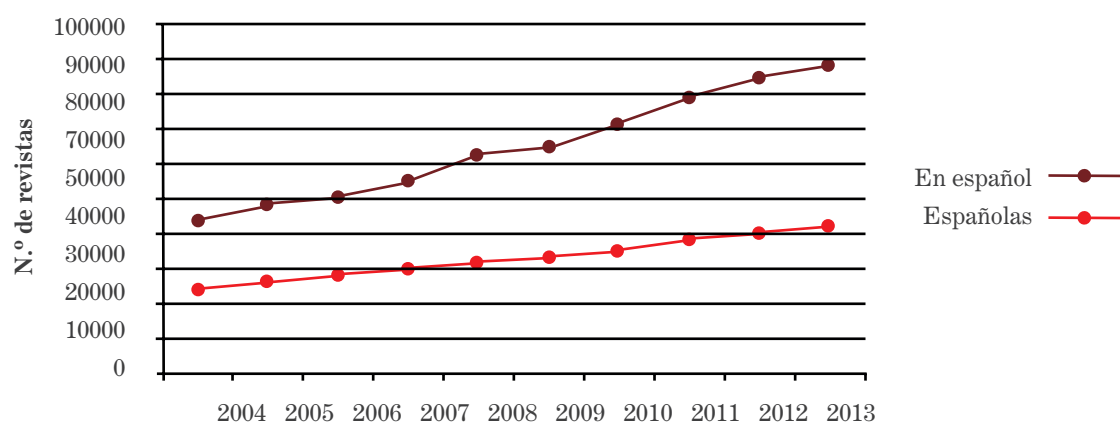
Fuente: ISSN International Center (2014).

⁵⁴ Tomando como referencia únicamente las revistas registradas en el ISSN International Center.

⁵⁵ El cuadro incluye las publicaciones seriadas multilingües (119.942 en total), que ocuparían la tercera posición.

Asimismo, el número de publicaciones seriadas editadas en español ha experimentado un crecimiento significativo durante la última década. De hecho, el aumento del número de revistas en español ha sido porcentualmente superior al incremento del número de revistas científicas a escala mundial, así como nacional. Este último dato muestra el protagonismo que en los últimos años ha cobrado Iberoamérica en el ámbito de la publicación seriada con respecto a España y con respecto al mundo en general. Con todo, España sigue ocupando el primer puesto en la clasificación de países hispanohablantes con presencia en la base de datos del ISSN, seguida de Argentina y Colombia (cuadro 6). Actualmente, el número de revistas en lengua española incluidas en esta base constituye el 5% del total, lo que supone que, en términos absolutos, su crecimiento ha sido superior al 130% con respecto a 2001.

Gráfico 1. Aumento del n.º de revistas españolas y en español (2001-2013)



Fuente: elaboración propia a partir de datos obtenidos en ISSN International Center (2014).

Cuadro 7. N.º de revistas registradas por los países hispanohablantes con centro nacional del ISSN o bajo la responsabilidad del centro internacional del ISSN

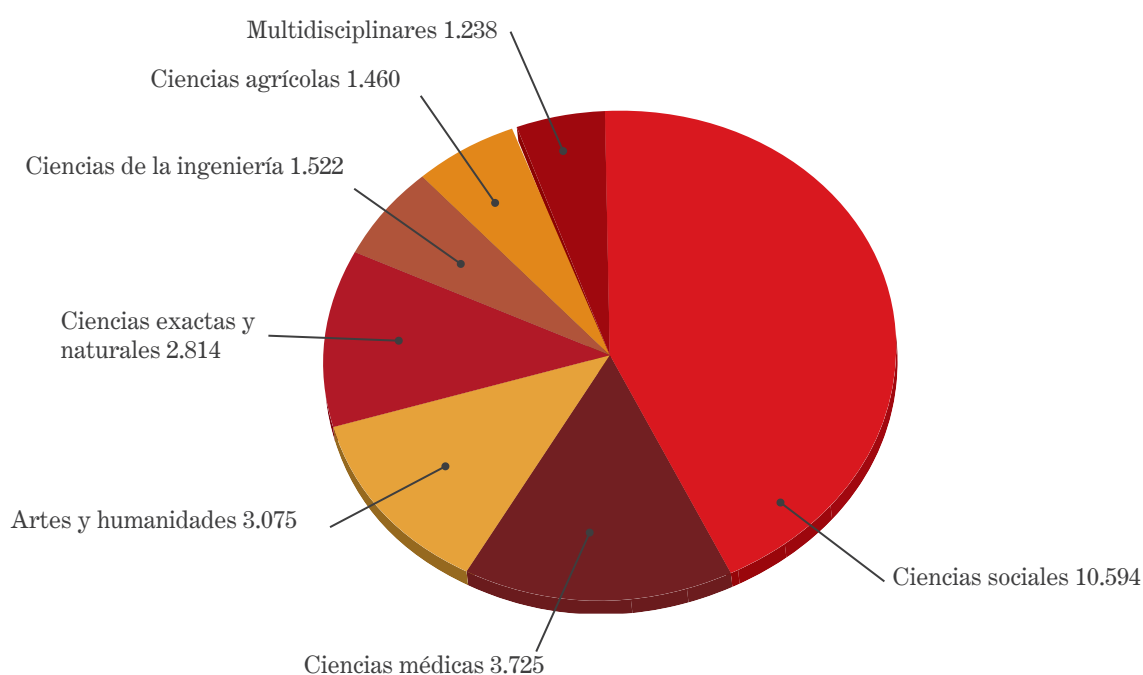
Número total de revistas/ año	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
En todos los idiomas	1.037.156	1.072.023	1.125.507	1.158.177	1.227.057	1.284.413	1.345.719	1.413.942	1.489.773	1.489.773	1.623.566	1.688.275	1.749.971
En español	37.064 (3,5%)	39.782 (3,7%)	41.859 (3,7%)	43.850 (3,5%)	48.222 (3,9%)	51.112 (3,9%)	54.939 (4%)	62.904 (4,4%)	65.061 (4,4%)	71.455 (4,79%)	78.428 (4,83%)	84.655 (5,01%)	87.955 (5,02%)
Revistas españolas	18.876 (1,81%)	21.309 (1,98%)	22.576 (2%)	24.382 (2,1%)	26.303 (2,1%)	27.851 (2,1%)	30.338 (2,2%)	31.826 (2,2%)	33.093 (2,2%)	35.552 (2,38%)	38.581 (2,37%)	40.597 (2,40%)	42.747 (2,44%)
Argentina				7.954	10.040	11.006	11.619	12.047	12.419	12.984	13.828	14.451	15.445
Colombia				1.743	1.743	1.798	2.663	8.451	8.556	10.672	13.295	14.090	14.283
Venezuela				1.704	1.704	1.704	1.703	1.703	1.703	1.704	1.706	4.465	4.477
Mexico				3.431	3.431	3.431	3.431	3.431	3.442	3.473	3.974	4.181	4.477

Uruguay	2.091	2.225	2.315	2.419	2.418	2.640	2.817	2.926	3.025	3.118
Chile	1.813	2.065	2.244	2.286	2.478	2.659	2.713	2.780	2.835	2.866
Peru	939	1.032	1.158	1.285	1.412	1.533	1.647	1.777	1.901	2.022
Cuba	837	880	925	967	1.033	1.075	1.138	1.197	1.221	1.296
Costa Rica	146	146	146	146	146	146	893	1.116	1.179	1.233
Ecuador	159	159	159	159	159	169	750	820	894	897
República Dominicana							198	228	258	286

Fuente: elaboración propia a partir de datos obtenidos en ISSN International Center (2014) y en Plaza Gómez, Graciano Goenechea y Arias-Salgado Rosby (2009).

Respecto a la distribución temática de las revistas científicas en español, el Directorio Latindex, cuyo objetivo es recopilar y difundir la información bibliográfica relativa a las publicaciones científicas seriadas producidas en el ámbito latinoamericano, ofrece una imagen bastante fiel de la realidad, ya que su fondo documental está integrado por 24.428 publicaciones. Según este directorio, la producción científica en español se reparte entre seis áreas temáticas principales: ciencias sociales, ciencias médicas, artes y humanidades, ciencias exactas y naturales, ciencias de la ingeniería y ciencias agrícolas.

Gráfico 2. Áreas temáticas de las revistas registradas en el Directorio Latindex (febrero de 2014)



Fuente: elaboración propia a partir de datos recogidos en Latindex (2014).

Aparte del directorio Latindex, han surgido nuevas bases de datos internacionales y regionales que proporcionan a la producción científica procedente de Iberoamérica y el Caribe una oportunidad para aumentar su visibilidad. Este es el caso de las bases de datos SCOPUS, RedALyC y SciELO.

Cuadro 8. N.º de revistas incluidas en SciELO, RedALyC y SCOPUS por país de origen (Mayo 2011)

	SciELO,	RedALyC,	SCOPUS	Total revistas diferentes
Brasil	253	117	234	384
México	77	169	70	215
Colombia	107	138	37	181
Chile	93	66	69	120
Argentina	74	41	41	110
Venezuela	41	56	39	109
Cuba	36	19	21	51
Costa Rica	11	16	1	24
Perú	13	11	2	20
Puerto Rico	0	4	4	8
Bolivia	6	0	1	7
Uruguay	5	1	0	6
Ecuador	0	3	2	5
Paraguay	3	0	0	3
Jamaica	0	0	2	2
República Dominicana	0	1	0	1
Total	719	642	523	1.246

Fuente: Sandra Miguel (2011).

Tal como se desprende del cuadro anterior, México es el segundo país de Iberoamérica en cuanto al número de revistas incluidas en estas fuentes (215) después de Brasil. Con 169 títulos, México ocupa el primer puesto en RedALyC, el tercero en SciELO (77 títulos) y el segundo en SCOPUS (70). Después de México, el segundo país hispanohablante con mayor presencia general en estos índices es Colombia (181 títulos), seguido de Chile (120), Argentina (110) y Venezuela (109). El resto de los países de Iberoamérica y el Caribe registran una presencia muy inferior a la de estos últimos.

4. Visibilidad internacional e impacto de las revistas científicas en español

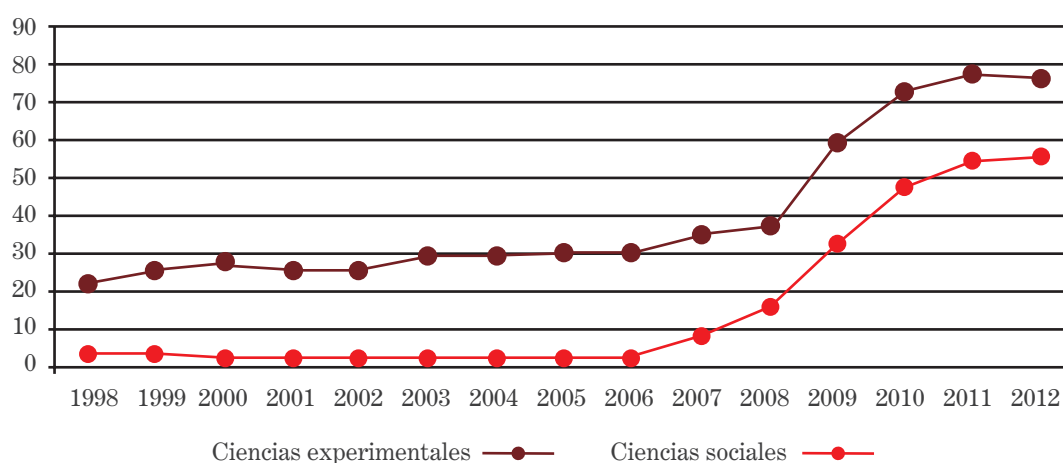
La visibilidad y relevancia alcanzada por una publicación científica seriada a escala internacional suele reflejarse en su inclusión o no en determinadas bases de datos bibliométricas. En este sentido, los títulos incluidos en la base ISI-Thomson se caracterizan por alcanzar una alta visibilidad en el ámbito científico mundial. En 2012, el número de revistas españolas incluidas en este índice (132 en total) era muy escaso comparado con el del total de publicaciones (11.518), lo que representa el 1,15%. Sin embargo, el ritmo de crecimiento de este número es muy superior al del total de revistas incluidas en este índice⁵⁶. Esto se confirma en las dos áreas en las que se divide el informe denominado *Journal Citation Reports* (JCR): ciencias experimentales y ciencias sociales. Tal como se desprende del siguiente gráfico, España está realizando un gran esfuerzo en lo que a la internacionalización de la producción científica nacional se refiere. De hecho, el porcentaje de revistas españolas incluidas en el JCR aumentó un 278% en el periodo comprendido entre 2005 y 2010, frente al 83% registrado en el número total de revistas incluidas.

Cuadro 9. Revistas españolas incluidas en *Journal Citation Reports*

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Ciencias experimentales	22	26	28	26	26	29	29	30	30	35	37	60	73	78	76
Ciencias sociales	3	3	2	2	2	2	2	2	2	8	16	31	48	55	56

Fuente: elaboración propia a partir de datos obtenidos en ISI Web of Knowledge, *Journal Citation Reports*.

Gráfico 3. Evolución del número de revistas españolas incluidas en *Journal Citation Reports*



Fuente: elaboración propia a partir de datos obtenidos en ISI Web of Knowledge, *Journal Citation Reports*.

56 ISI Web of Knowledge (2013), *Journal Citation Reports*.

Actualmente, uno de los criterios que se consideran para juzgar la calidad de un artículo científico es el índice de impacto de la revista en la que aparece. El factor de impacto de una revista es un parámetro publicado anualmente por el ISI (Institute for Scientific Information), basado en el número de veces que se cita por término medio un artículo publicado en una revista determinada. Es, por tanto, una medida de la importancia de una revista, entendiendo como tal la importancia que la comunidad científica internacional le atribuye a dicha revista⁵⁷. El factor de impacto se calcula en función de un periodo de dos años. Así, el factor de impacto en el año 2012 para una determinada revista puede calcularse utilizando la siguiente fórmula:

A = número de veces que las revistas fuente del ISI han citado durante el año 2012 artículos publicados por la revista *X* durante el periodo 2010-2011.

B = número de artículos publicados en la revista *X* durante el periodo 2010-2011.

Factor de impacto de la revista *X* en 2012 = A/B

A través del informe *Journal Citation Reports* (JCR), el ISI publica cada año el factor de impacto de las revistas incluidas en su base de datos. Este dato se utiliza como indicador indirecto de la calidad de las revistas. El *Journal Citation Reports* proporciona, por tanto, herramientas para la evaluación, categorización y comparación de dichas revistas y tiene una influencia enorme en el prestigio que los investigadores internacionales atribuyen a una determinada publicación.

Los factores de impacto de las revistas españolas publicadas en español no muestran un patrón de crecimiento diferencial respecto al fondo de revistas en inglés o multilingües⁵⁸. Sin embargo, a pesar del escaso número de revistas españolas incluidas en los JCR, las correspondientes al campo de las ciencias experimentales no solo han incrementado la amplitud del rango de factores de impacto, sino que ha aumentado el valor máximo de dicho índice⁵⁹. En el ámbito de las ciencias sociales, el valor máximo del factor de impacto alcanzado también ha experimentado un crecimiento significativo, aunque no todas estas publicaciones se editan en español.

57 L. M. Plaza, B. Granadino y M. J. Arias-Salgado (2009), *op. cit.*

58 *Ibidem.*

59 *Ibidem.*

Bibliografía

AGENCIA NACIONAL DE EVALUACIÓN Y PROSPECTIVA (ANEP). Secretaría de Estado de Investigación, Desarrollo e Innovación. Ministerio de Economía y Competitividad. Disponible en: <http://www.micinn.es/portal/site/MICINN/>.

ALONSO, J. A. y GUTIÉRREZ, R. (eds.) *Emigración y lengua: el papel del español en las migraciones internacionales*. 2010. Barcelona: Ariel.

ASOCIACIÓN MEXICANA DE ESTUDIOS DE ESPAÑOL (2013). Disponible en: http://www.mexicosi.org/mexico_si_aniversario.html.

COMISIÓN EUROPEA (2013), «HR Key Figures» http://ec.europa.eu/civil_service/docs/hr_key_figures_en.pdf

DE LA GARZA, R. O., CORTINA, J. y PINTO, P. M. (2010), «Los efectos del bilingüismo en los salarios de los hispanos en EE. UU.», en Alonso, J. A. y Gutiérrez, R. (eds.) *Emigración y lengua: el papel del español en las migraciones internacionales*. 2010. Barcelona: Ariel, pp. 229-259.

DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY (2012), *Estimates of the Unauthorized Immigrant Population Residing in the United States: January 2011*

http://www.dhs.gov/xlibrary/assets/statistics/publications/ois_ill_pe_2011.pdf

ENNIS, S. R., RÍOS-VARGAS, M. y ALBERT, N. G. (2011), *The Hispanic Population: 2010. Census Briefs*. Washington D.C.: Oficina del Censo de Estados Unidos. Disponible en: <http://www.census.gov/prod/cen2010/briefs/c2010br-04.pdf>.

EPSO [OFICINA EUROPEA DE SELECCIÓN DE PERSONAL] (2013), http://europa.eu/epso/index_es.htm.

EUROACTIVE.COM (2013), «French EU elite abandons ‘defensive’ stance on language» (23 de abril de 2013). Disponible en: <http://www.euractiv.com/culture/french-eu-elite-abandons-defensi-news-519244>.

FERNÁNDEZ VÍTORES, D. (2013), «Las fronteras difusas del mercado hispanohablante en los Estados Unidos», *Tribuna Norteamericana* 12 (abril de 2013). Disponible en: http://www.institutofranklin.net/sites/default/files/files/TN12-David_fernandez_vitores.pdf.

FGEE (FEDERACIÓN DE GREMIOS DE EDITORES DE ESPAÑA) (2013), *Informe sobre la situación de la industria y comercio del libro con respecto a la protección de la creación cultural*. Disponible en: http://www.federacioneditores.org/0_Resources/Documentos/130412TXT-FGEE-InformeProteccion-CreacionCultural.doc#_Toc351974860.

FUNDACIÓN SIGLO PARA LAS ARTES DE CASTILLA Y LEÓN (2006), *Plan de Castilla y León. Español para extranjeros 2006 – 2009*. Junta de Castilla y León.

FUNDACIÓN SIGLO PARA LAS ARTES DE CASTILLA Y LEÓN (2013), *II Plan del Español como Lengua Extranjera de la Comunidad de Castilla y León 2013-2016*. Junta de Castilla y León.

FURMAN, N., GOLDBERG, D. y LUSIN, N. (2010), *Enrollments in Languages Other Than English in United States Institutions of Higher Education, Fall 2009*. Nueva York: MLA.

GARCÍA DELGADO, J. L., ALONSO, J. A. y JIMÉNEZ, J. C. (2007), *Economía del español. Una introducción*. Barcelona: Ariel; Madrid: Fundación Telefónica.

GALLUP ORGANIZATION, THE (2011), *Flash Eurobarometer 313 – User Language Preferences Online*. Comisión Europea. Disponible en: http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl_313_en.pdf

GOVERN D'ANDORRA (2011), *Coneixements i usos lingüístics de la població d'Andorra: situació actual i evolució (1995-2009)*. Andorra: Servei de Política Lingüística. Disponible en: <http://www.cultura.ad/images/stories/llengua/coneixements2011.pdf>.

GUSKIN, E. y MITCHELL, A. (2011), *The State of the News Media 2011. Hispanic Media: Faring Better Than Mainstream Media*. Disponible en: <http://stateofthemedias.org/2011/hispanic-media-fairing-better-than-the-mainstream-media/>.

IBISWORLD (2011), *Spanish-Language Book Publishing in the US: Market Research Report*. Disponible en: <http://www.ibisworld.com/industry/spanish-language-book-publishing.html>.

INSITES CONSULTING (2012), *Social Media around the World 2012*. Disponible en: <http://www.slideshare.net/InSitesConsulting/social-media-around-the-world-2012-by-insites-consulting>.

Instituto Cervantes (2008), *Memoria anual del Instituto Cervantes 2006-2007*. Madrid: Toma 10 S. L. Disponible en: http://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_06-07/

INSTITUTO CERVANTES (2011), *Memoria anual del Instituto Cervantes 2010-2011*. Madrid: Toma 10 S. L. Disponible en: http://www.cervantes.es/memoria_ic_web_2010-2011/html/index.html.

INSTITUTO CERVANTES (2012), *Memoria anual del Instituto Cervantes 2011-2012*. Madrid: Toma 10 S. L. Disponible en: http://www.cervantes.es/memoria_ic_web_2011-2012/CERVANTES_SITE/index.html

INSTITUTO CERVANTES (2011), *Memoria anual del Instituto Cervantes 2012-2013*. Madrid: Toma 10 S. L. Disponible en: http://www.cervantes.es/sobre_instituto_cervantes/memoria_2012_2013.htm

INTERNET WORLD STATS (2013), «Top 20 countries with the highest number of Internet users», 3 de mayo de 2013. Disponible en: <http://www.internetworldstats.com/top20.htm>.

ISI WEB OF KNOWLEDGE (2013), *Journal Citation Reports*. Disponible en: http://admin-apps.webofknowledge.com/JCR/static_html/notices/notices.htm.

ISSN INTERNATIONAL CENTER (2014). Disponible en: <http://www.issn.org/2-22640-Statistics.php>.

JIMÉNEZ, J. C. (2009), «El poder de compra del español en el mundo», *Revista de Occidente*, 335, pp. 21-36.

JIMÉNEZ, J. C. y NARBONA, A. (2011), *El español en los flujos económicos internacionales. Un instrumento de la internacionalización empresarial*. Barcelona: Ariel; Madrid: Fundación Telefónica.

KUDRYAVTSEV, E. Y OUÉDRAOGO, L. D. (2003), *Aplicación del multilingüismo en el sistema de las Naciones Unidas*. Ginebra: Departamento Común de Inspección. Doc. ONU A/58/93 de 10 de junio de 2003.

- LATINDEX (2013), *Directorio*. Disponible en : <http://www.latindex.unam.mx/latindex/directorio.html>.
- LEWIS. M. P. (2009), *Ethnologue. Languages of the World*. 16.^a ed. Dallas : SIL International. Disponible en : <http://www.ethnologue.com/statistics/size>.
- LÓPEZ CEREZO, J. A. y SÁNCHEZ RON, J. M. (2001) (eds.), *Ciencia, tecnología, sociedad y cultura en el cambio de siglo*. Madrid: Biblioteca Nueva.
- LÓPEZ NEGRETE (2012), *Advertising Age Hispanic Fact Pack, 2011*. Disponible en: <http://www.adagewhitepapers.com/adage/hispanicfactpack2011#pg2>.
- MANLEY, E. *et al.* (2013), «Twitter NYC a Multilingual Social City», Londres: CASA, UCL SpaceTimeLab. Disponible en: <http://ny.spatial.ly/>.
- MARCA ESPAÑA (2013), «Turismo idiomático. La proyección turística de la lengua española». Disponible en: <http://marcaespana.es/es/economia-empresa/turismo/articulos/255/turismo-idiomatico>.
- MARTÍN MUNICIO, Á. *et al.* (2003), *El valor económico de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe.
- MIGUEL, S. (2011), «Revistas y producción científica de América Latina y el Caribe: su visibilidad en SciELO, RedALyC y SCOPUS», *Revista Interamericana de Bibliotecología*, Vol. 34 (2), pp. 187-199.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE (2013), *Anuario de estadísticas culturales 2012*. Madrid: Subdirección General de Estadística y Estudios de la Secretaría General Técnica. Disponible en: <http://www.calameo.com/read/0000753357302572fd394>.
- MINISTERIO DE INDUSTRIA, ENERGÍA Y TURISMO (2013), «Entradas de turistas clasificadas por motivo de la visita Año 2012. Datos provisionales», *Encuesta de movimientos turísticos en fronteras (FRONTUR)*. Disponible en: <http://www.iet.tourspain.es/WebPartInformes/paginas/rsvisor.aspx?ruta=%2fFrontur%2fEstructura%2fAnual%2fEntradas+de+turistas+clasificadas+por+motivo+de+la+visita+-+Ref.205&par=1&idioma=es-ES&anio=2012>.
- MOCANU, D. *et al.* (2012), «The Twitter of Babel: Mapping World Languages through Microblogging Platforms», *Physics and Society* (20 de diciembre de 2012). Disponible en: <http://arxiv.org/pdf/1212.5238v1.pdf>.
- MORENO FERNÁNDEZ, F. (2013), «Las lenguas de Twitter», *El País* (2 de marzo de 2013). Disponible en: http://elpais.com/elpais/2013/02/22/opinion/1361559730_138297.html.
- (2013), «El factor hispano: cantidades, cualidades y debates», *Tribuna Norteamericana* 12, (abril de 2013). Disponible en: http://www.institutofranklin.net/sites/default/files/files/TN12-francisco_moreno_fernandez.pdf.
- MORENO FERNÁNDEZ F. y OTERO ROTH, J. (2007), *Atlas de la lengua española en el mundo*. Barcelona: Ariel; Madrid: Fundación Telefónica.
- MOYA ANEGÓN, F. DE (2008) (dir.), *Indicadores bibliométricos de la actividad científica española 2002-2006*. Madrid: FECYT.
- (2013) (dir.), *Indicadores bibliométricos de la actividad científica española 2010*. Madrid: FECYT. [HTTP://ICONO.FECYT.ES/INFORMESYPUBLICACIONES/DOCUMENTS/INDICADORES%20BIBLIOMETRICOS_WEB.PDF](http://icono.fecyt.es/informesypublicaciones/documents/indicadores%20bibliometricos_web.pdf).

NACIONES UNIDAS (2011), «Staff Nationality by Region», Chief Executives Board Secretariat (31 diciembre) <http://www.unsceb.org/content/hr-statistics-staff-nationality>

NACIONES UNIDAS (2013), «Careers». <https://careers.un.org/lbw/home.aspx?lang=en-US>

NALARRAGA, N. (2013), «Excusez-moi, deje sitio al español», *El País* (25 de abril de 2013). Disponible en: http://sociedad.elpais.com/sociedad/2013/04/25/actualidad/1366913109_148939.html.

NIELSEN (2012), *State of the Hispanic Consumer: The Hispanic Market Imperative*. (17 de abril). Disponible en: <http://www.nielsen.com/us/en/reports/2012/state-of-the-hispanic-consumer-the-hispanic-market-imperative.html>.

OFICINA DEL CENSO DE LOS ESTADOS UNIDOS (2007), *American Community Survey*. Disponible en: <http://www.census.gov/acs/www/>.

– (2010), «2010 Census Data». Disponible en: <https://www.census.gov/2010census/data/>.

– (2010), *Guam Summary File*. Disponible en: http://factfinder2.census.gov/faces/tableservices/jsf/pages/productview.xhtml?_af=DEC_10_GUSF_P3&prodType=table.

ONTSI (OBSERVATORIO NACIONAL DE LAS TELECOMUNICACIONES Y DE LA SI) (2011), *Las Redes Sociales en Internet. Estudio sobre conocimiento y uso de las redes sociales en España*. Diciembre de 2011. Disponible en: <http://www.ontsi.red.es/ontsi/es/estudios-informes/estudio-sobre-el-conocimiento-y-uso-de-las-redes-sociales-en-espa%C3%B1>.

PAGLIAI, L. (1997), «La situación del español en la ciencia y la tecnología». Ponencia en el I Congreso Internacional de la Lengua Española «La lengua y los medios de comunicación». Zacatecas (México). Disponible en: <http://congresosdelalengua.es/zacatecas/plenarias/tecnologias/pagliali.htm>.

PLAZA, L. M y BORDONS, M. (2006), «Proyección internacional de la ciencia española», en VV. AA., *Enciclopedia del español en el mundo, Anuario del Instituto Cervantes 2006-2007*. Madrid: Instituto Cervantes; Barcelona: Plaza & Janés, Círculo de Lectores, pp. 547-567.

PLAZA, L. M., GRANADINO, B y ARIAS-SALGADO, M. J. (2009), «Las revistas científicas editadas en lengua española: su misión actual y sus perspectivas como instrumento para la difusión internacional de la ciencia», en VV. AA., *El español, lengua para la ciencia y la tecnología: presente y perspectivas de futuro*. Madrid: Santillana, Instituto Cervantes.

PLAZA, L. *et al.* (2013), «Estudio bibliométrico sobre el papel del español en ciencia y tecnología», en A. Maldonado *et al.*, *Enciclopedia El español, lengua de comunicación científica*. Barcelona: Ariel, Fundación Telefónica., pp. 315-366

RÍOS, E. (2003), *El español en los sistemas de información: perspectivas de futuro*. Madrid: Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación. Representación Permanente de España ante la FAO y el PMA. Disponible en: http://www.fao.org/tc/tca/esp/pdf/Ernesto_R%C3%ADos.pdf.

RUPÉREZ, J. y FERNÁNDEZ VÍTORES, D. (2012), *El español en las relaciones internacionales*. Barcelona: Ariel, Fundación Telefónica.

SANTOS REDONDO, M. (2011), *Economía de las industrias culturales del español*. Barcelona: Ariel, Fundación Telefónica.

S. A. P. GENEVA (2013), «Languages of diplomacy: Towards a fairer distribution», *The Econo-*

mist. Johnson: Blog about language (2 de abril de 2013). Disponible en: <http://www.economist.com/blogs/johnson/2013/04/languages-diplomacy>.

SCIENCE WATCH (2011), «Science in Spain, 2006-10», *Sci-Bytes* (octubre de 2011). Disponible en: http://archive.sciencewatch.com/dr/sci/11/oct31-11_1/.

SCIENCE WATCH (2011a), «Field Rankings for Mexico, January 1, 2001-April 30, 2011». <http://archive.sciencewatch.com/dr/cou/2011/11julMexico/>

SELIG CENTER FOR ECONOMIC GROWTH (2008), *The Multicultural Economy*. Athens: Terry College of Business. Universidad de Georgia.

– (2012), *The Multicultural Economy*. Athens: Terry College of Business. Universidad de Georgia.

SHINAND, H. B. y KOMINSKI, R. A. (2010): «Language Use in the United States: 2007», *American Community Survey Reports*. Washington D.C.: Oficina del Censo de Estados Unidos.

SOCIALBAKERS (2012), «Top 10 Fastest Growing Facebook Languages». Disponible en: <http://www.socialbakers.com/blog/1064-top-10-fastest-growing-facebook-languages>.

THOMSON REUTERS (2011), *Essential Science Indicators*. Disponible en: <http://sciencewatch.com/dr/cou/2011/11decALL>.

THOMSON SCIENTIFIC (2011), «Science in Spain, 2006-10». *National Science Indicators, 1981-2010*. Disponible en: http://archive.sciencewatch.com/dr/sci/11/oct31-11_1/.

TURESPAÑA (2008), *Turismo idiomático*. Madrid: Secretaría de Estado de Comercio y Turismo.

UNITED NATIONS HUMAN RESOURCES MANAGEMENT (2013): <https://jobs.un.org/elearn/production/home.html>.

VIVANCO CERVERO, V. (2009), «Prólogo», en VV. AA., *El español, lengua para la ciencia y la tecnología: presente y perspectivas de futuro*. Madrid: Santillana e Instituto Cervantes, pp. 11-16.

VV. AA. (1998), *El español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 1998*, Madrid: Arco Libros, Instituto Cervantes.

VV. AA. (2006), *Enciclopedia del español en el mundo, Anuario del Instituto Cervantes 2006-2007*. Madrid: Instituto Cervantes; Barcelona: Plaza & Janés, Círculo de Lectores.

VV. AA. (2009), *El español, lengua para la ciencia y la tecnología: presente y perspectivas de futuro*. Madrid: Santillana, Instituto Cervantes.

WIKIPEDIA (2014), «Estadísticas de Wikipedia». Disponible en: <http://stats.wikimedia.org/ES/Sitemap.htm>

WILLIAMS, EMILY (2010), «Whatever Happened to US Spanish-language Publishing?», *Publishingperspectives.com*. Disponible en: <http://publishingperspectives.com/wp-content/uploads/2010/05/Publishing-Perspectives-BEA-2010-Print-Edition.pdf>.

YBÁÑEZ BUENO, E. (1998), «El idioma español en las organizaciones internacionales», en *El español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 1998*, Madrid: Arco Libros, Instituto Cervantes, pp. 87-244.

